

Blik op de Ardennen

TOERISME BELGISCH LUXEMBURG

TE WINNEN!
FIETSPACKS
en TICKETS voor
FESTIVALS

De **ARDENNEN**, waar
FIETSERS thuis zijn

.....
BLIKVANGER

De **STRAATTHEATERFESTIVALS**

De **SMAKEN** van **HIER**

De site van **MONTAUBAN**
en hedendaagse kunst

regardsdardenne@ftlb.be
abonnement.ra@ftlb.be

Adres van de redactie:

Regards d'Ardenne c/o FTLB
quai de l'Ourthe, 9
B-6980 La Roche-en-Ardenne
regardsdardenne@ftlb.be
Officieel orgaan van de Toeristische
federatie van Belgisch Luxemburg VZW
(FTLB) - Koninklijke maatschappij
Tel.: +32 (0)84 41 10 11
Fax: +32 (0)84 41 04 39
info@ftlb.be

Verantwoordelijk uitgever:

Sabine Vandermeulen
Directeur FTLB - Quai de l'Ourthe, 9
B-6980 La Roche-en-Ardenne
N° ISSN: 2294.4214

Voorzitter: Bernard Moinet

Hoofdredactrice: Anne Segers
regardsdardenne@ftlb.be

Redactiecomité:

Directiecomité van de FTLB

Auteurs:

P. Ghislain, F. Lutgen, F. Lardot, E. Batter,
A. Quoitin, R. Dupont, P. Willems,
J. Cornerotte, K. Hazard, J. Polet

Redactiesecretaris: J. Polet

Lay-out: A. Segers, S. Preud'homme,
J. Cornerotte

Verantwoordelijke voor de advertenties:

Rita Dupont - r.dupont@ftlb.be

Abonnementendienst:

Bertrand Petit
abonnement.ra@ftlb.be

Vertaling: Lingua T - FTLB/ A. Goris

Oplage: 10.000 exemplaren
Gratis behalve verzendkosten

Druk: IPM Printing - Ganshoren

Blik op de Ardennen draagt zorg voor het
milieu. Het magazine is gedrukt op papier
dat afkomstig is van duurzaam beheerde
bossen (PEFC) en van gecontroleerde en
gecertificeerde loten.

Voor de artikels is enkel hun auteur aan-
sprakelijk. Reproductie, zelfs gedeeltelijk,
van artikels en illustraties die in Blik op de
Ardennen verschenen, is verboden behou-
dens voorafgaand akkoord van de redactie.

Met de steun van
de Provincie Luxemburg



© Foto's covers:

Cover 1: MT Ourthe & Aisne/ C.Mottet
Cover 4: Didier Comes/Musée en Piconrue Bastogne,
FTLB/P. Willems

INHOUD

4
Patchwork

8
Op ontdekking in de natuur
Het bos, mooi en nuttig voor de mens.

15
Ardens vakmanschap
Prikkel uw smaakpapillen met de lokale smaken van de streekmarkten.
20
De Ardennen anders
Montauban, tussen gallo-romeins & hedendaagse kunst.

29
De Ardennen voor fijnproevers
Boter van Carlsbourg, onnavolgbare smaak, de geur van hier.

BLIKVANGER

34
Er even helemaal uit
De Ardennen, waar fietsers thuis zijn

- 36 5 fietsroutes om te ontdekken.
- 38 Met of zonder wat hulp? Gesprek met Denis Jusseret.
- 40 Fietstoerisme: met het gezin of alleen.
- 42 Knooppunten, makkelijk en praktisch.
- 44 Het Fietsmuseum, hulde aan het stalen ros.

47
Blik van de jongeren
Iedereen het water in!

52
Feest in de Ardennen
Een zomer vol kunst (op straat), in Nassogne en Chassepierre.

61
De Ardennen zonder grenzen
Tocht te paard, in de sporen van d'Artagnan.

Blik op de Ardennen is gratis te verkrijgen
in de verschillende toeristische centra van
Belgisch Luxemburg. Tegen betaling van de
verzendingskosten (voor 4 nummers: 5 €/België -
15€/buitenland) krijgt u het magazine elk trimester
in de bus. Eerder uitgegeven nummers kan u gratis
downloaden op onze website www.luxembourg-belge.be

Blijf op de hoogte en beleef Belgisch Luxemburg
elke dag



<http://blik-ardennen.luxembourg-belge.be>



www.luxembourg-belge.be



Belgisch Luxemburg



www.youtube/user/BelgischLuxemburg

EDITO

Beste lezers,

Op het moment van schrijven, valt de regen met bakken neer. Goed voor de plantjes zullen we maar zeggen! Het mooie weer komt er hoe dan ook aan ... morgen.

Stel je voor ... de zon schijnt, er waait een zacht briesje, bloemen verspreiden hun zoete geuren, vogels zingen in de verte ... alles kriebelt om naar buiten te gaan.

Bewegen, frisse lucht scheppen, nieuwe smaken ontdekken, leuke mensen ontmoeten ... dat is wat Blik op de Ardennen u voorstelt deze zomer. En zelfs al valt er af en toe wat nattigheid, niets zal de pret verstoren.

De redactie



'Ochtendnevels' - Lischert © Laurence Radoux

'Coq's Parade'- Durbuy © Joëlle Henry





UW FOTO'S IN DE KIJKER

Vanaf nu publiceren wij enkele foto's die gepost werden op onze Facebookpagina.

Hierbij de 3 "bests of" van de redactie. Hartelijk dank aan Laurence Radoux, Joëlle Henry en Olivier Gauthier, die als geen ander Belgisch Luxemburg zo mooi in beeld brengen.

Wilt u uw foto's hier ook? Aarzel dan niet en deel vanaf nu uw mooiste momentopnames op onze Facebookpagina "Belgisch Luxemburg".

De weerhouden auteurs krijgen het magazine 1 jaar lang gratis bij hun thuis opgestuurd.

HET WOORD IS AAN U!

Het zijn uw opmerkingen die ons helpen dit magazine te verbeteren. Wij verwachten dus een hoop "lezersbrieven" met positieve of ... negatieve feedback.
j.polet@ftlb.be

Ik lees uw tijdschrift altijd met veel interesse. Een wolf in Gedinne (zie nr 13) ... daar had ik zo mijn bedenkingen bij. Maar ik wou er wel meer over weten. Ik stuur u dus wat info die ik op het web vond, meer bepaald in het dagblad 'Le Soir':

"Op 29 september, een week nadat het filmpje op de VRT te zien was, spreekt de 'Dierengazet' het bericht tegen. Het zou een media-stunt zijn van het beroemde wodka-merk Eristoff. De reclamejongens zouden gebruik hebben gemaakt van de aanwezigheid van de camera's van de Vlaamse televisiezender om een spot op te nemen met een Tsjechoslowaakse wolfs-hond in de hoofdrol. Ze zouden het dier er zelf hebben losgelaten. Het ging om een ras dat veel weg heeft van een wolf en gebruikt wordt in films. Het dier in kwestie,

Ikela of Mercedes Dream, is afgericht als speurhond en vond vlotjes het lokaas dat de tv-ploeg er had geplaatst. Het speelde zijn rol perfect."

Patrick - Gembes

BoA: Dank u voor deze toelichting, die ondersteunt wat wij schreven (niets staat zijn aanwezigheid in Gedinne). Bij gebrek aan elementen voor een genetische analyse, faeces of andere haren en speeksel, konden wetenschappers nooit met zekerheid zeggen dat hier een wolf rondwaarde.

Grote Wedstrijd Win een verblijf in Belgisch Luxemburg!

IK DOE MEE

WIJ VERWENNEN U!

Onze trouwe lezers worden beloond ... heel het jaar door zijn er mooie prijzen te winnen op onze website of op onze blog.

U hebt weer talrijk deelgenomen aan de wedstrijden van vorig trimester. Dit zijn de winnaars:

- **2 toegangsbiljetten voor Fourneau Saint-Michel:**

- Dominique Favay uit Leval
- Suzanne Pierson uit Cerfontaine
- Daniel Spooren uit Ougrée
- Maëlle Radoux uit Melreux
- Bernadette Lenoir uit Philippeville
- Simon Joffrin uit Brussel
- J-L André Goemans uit Ougrée
- Cédric Berger uit Gosselies
- Gwenaëlle Marlet uit Rosée
- Betty Mayon uit Tournay

- **Het boek "Impression d'Ardenne":**

- Brigitte Libert uit Namen

- **Het pakket "Ardenner Ham":**

- Maryse Daudignon uit Loupoigne

WILT U OOK MEESPELEN?

Ga dan naar onze website en win:

- **EEN HELE DAG IN FOURNEAU SAINT-MICHEL VOOR 4 PERSONEN:**

rondleiding op het domein + maaltijd in de Auberge du Prévost (drie gangen + 1 drank) + 2 activiteiten naar keuze uit de workshops 'Beroepen van vroeger'.

- **EEN VERBLIJF VOOR 2 PERSONEN IN DE AUBERGE DE LA FERME IN ROCHEHAUT:**

een overnachting in halfpension, superior kamer met dubbele jacuzzi.

www.luxembourg-belge.be

DE BLOG

Blik op de Ardennen is niet alleen een trimestrieel magazine maar ook een blog met extra's uit het magazine, exclusieve onderwerpen, wedstrijden (zie hiernaast) en video's.

Dit kon u er de laatste maanden op lezen:

- Nassogne: 5 redenen om er naartoe te gaan!
- 5 redenen om Fourneau Saint-Michel te bezoeken
- Onze ambachtelijke slagers en hun Ardenner ham
- Wielrennen: waar gaat u deze zomer fietsen?
- 5 tips voor het wandelen met kinderen

En waarom zou u zelf niet vertellen over uw eigen favoriete belevingen en op die manier "ambassadeur" van Belgisch Luxemburg worden? Afspraak op <http://blik-ardennen.luxembourg-belge.be>

Neem deel
en stuur ons uw artikel

BRENG ONS EEN BEZOEK ...

De toeristische federatie promoot Belgisch Luxemburg op verschillende beurzen en salons. De gelegenheid om uw volgend verblijf of uitstap te plannen.



- 22>25/07:
Beurs van Libramont
- 20>24/09:
50 Plus Beurs (Utrecht / Nederland)
- 21/09:
Markt van de Luxemburgse producenten (Elsene)

OPERATIE KORTINGSPAS

Belgisch Luxemburg is de uitgelezen vakantiebestemming voor gezinnen.

Als u minstens één nacht doorbrengt op een partner-logeeradres in Belgisch Luxemburg, krijgt u bij aankomst gratis uw vakantiegeschenk. Het gaat om een folder met zegels waarmee u met het gezin (max. 2 volwassenen + 2 kinderen) voor een lagere prijs (korting van 10 tot 50%) een bezoek kan brengen aan meer dan 65 bezienswaardigheden, attracties en musea van de provincie. Er zijn ook kortingen voor sportieve activiteiten.

U hebt nog tot Pasen 2017 om er uw voordeel mee te doen!
www.luxembourg-belge.be



Nog op tijd om in te schrijven!

EMHV - 21>24/06

Net als elk jaar sinds 1967 zal de Europese Mars voor de Herdenking en de Vriendschap 10.000 stappers van alle leeftijden, burgers en militairen, samenbrengen om de mooiste wandelwegen van Belgisch Luxemburg te doorkruisen in vier etappes van 16 tot 32 km. Op het programma van deze vijftigste editie staan drie lussen rond Aarlen, Houffalize en Vielsalm en een rechte etappe van Martelange naar Bastenaken.

www.marche-mesa.com



WAT VALT ER TE BELEVEN IN DE ARDENNEN?

Hierbij enkele aankomende evenementen. Een volledig overzicht vindt u op www.luxembourg-belge.be

08>10/07: Intercultureel Vertelfestival van Chiny
10/07: Les Tilleuleries (Nassogne)
15>17/07: Bitume, straattheaterfestival (Bérismenil)
20/07: Sabbat des Macralles (heksensabbat) (Vielsalm)
21/07: Fête des Myrtilles (Vielsalm)
21/07: Djins d'amon nos ôtes (Fourneau-Saint-Michel)
22>25/07: Beurs van Libramont
29>31/07: Festival "Rome City Country & Western" (Rome)
06/08: Nacht van het Boek (Redu)
06>07/08: Middeleeuws weekend (La Roche-en-Ardenne)
06>07/08: Middeleeuws feest (Bouillon)
06>07/08: Zonnecarnaval (Houffalize)
14/08: Hotton Montmartre
14/08: Nacht van de vallende sterren (Grapfontaine)
20>21/08: Internationaal Straattheaterfestival (Chassepierre)
27>28/08: Hottolfiades (luchtballonfestival) (Hotton)
09>18/09 : bam! Festival (La Roche-en-Ardenne)
16>18/09 : Internationaal poppentheaterfestival "Et si la lune avait des mains" (Houffalize)

VOOR KOOPJESSNUFFELAARS (rommelmarkten)

26/06: Chantemelle, Devantave, Houffalize, Libramont, Nothomb, Saint-Donat (Aarlen)
02/07: Hotton (nocturne)
10/07: Ny
16>17/07: Brocante des Faubourgs (Aarlen)
21/07: Rendeux
24/07: Houffalize
31/07: Hargimont
06/08: Neufchâteau
07/08: Heinstert, Tohogne
20/08: Brocante des Goffes (Nassogne)
21/08: Stockem
04/09: Buret, Rendeux

ZEG HET MET BLOEMEN ...

De FTLB zet zich altijd in om het imago van Belgisch Luxemburg als gastvrije regio te promoten en moedigt al 34 jaar steden en dorpen aan om letterlijk de 'bloemetjes buiten te zetten', met de bloemen- en groenwedstrijd 'Luxembourg, province propre et fleurie' (Luxemburg, schone provincie vol bloemen). Er nemen een zestigtal locaties aan deel, een streling voor de ogen van de inwoners en van de bezoekers.

De kandidaten komen erg origineel en onvoorstelbaar creatief uit de hoek en verbazen de jury elk jaar weer. Het eindresultaat mag dan ook gezien worden. Dorpen en steden pakken uit met de mooiste florale realisaties en hullen zich in een kleurige bloemenmantel. U kunt ze herkennen aan de portieken vol bloemen aan de ingang.

Kom een kijkje nemen, u zal versteld staan.



ZIN IN GOEDE MUZIEK?

24>26/06: Marche en Fête !
24/06>31/07: Festival Juillet Musical (Saint-Hubert)
08>10/07: Baudet'stival
05>07/08: Gouvy Jazz & Blues Festival (Sterpigny)
12>14/08: Gaume Jazz Festival (Rossignol)
12>14/08: Festival "La Truite Magique" (Tavigny)
20>21/08: Musicales de Bouillon
02>03/09: Ward'in Rock Festival (Wardin)

WAAR IS DAT FEESTJE?

Nationale feestdag en vuurwerk

20/07: Barvaux-sur-Ourthe, Durbuy, Hotton, La Roche-en-Ardenne, Marche-en-Famenne
21/07: Habay-la-Neuve, Tellin

15/08: 1900 MARKT 50^{ste} verjaardag

Op de markt baadt alles in de 'Belle Epoque' sfeer, met muziekanimatie, straatattracties, poppentheater, oude folkloredansen, spelen van vroeger, maar ook het landbouwgereedschap en de ambachten van toen, de regionale gastronomie, kleding uit 1900 en heel veel vogelsoorten.

<http://marche1900.be>



We willen
green,
green,
GREEN!

We zijn allemaal gevoelig voor de schoonheid en de gezondheid van onze bossen. Eerst omdat we er graag gaan ontspannen. Groen brengt tot rust! En de opgejaagde stedeling, net als de bewoner van ons platteland of de gebeurlijke trekker, vindt er een onmisbaar toevluchtsoord, een gezonde en verkwikkende pauze. Wanneer de weemoed opduikt, het even minder goed gaat, de nood zich laat voelen om weer op krachten te komen, werkt een duik in het bos als een verjongend bad. Het is veel efficiënter en vooral goedkoper dan gelijk welk geneesmiddel of cosmetisch wondermiddel! En het is proeven van de stilte, van het mysterie, van de schoonheid van de natuur. Het is weer aanknopen met dat heerlijke wat bange maar zo opwindende gevoel uit de kindertijd.





OP ONTDEKKING IN DE NATUUR

Tekst: **Pascale Ghislain**

Mooi en nuttig voor de mens

Het bos verleent tal van diensten. Het heeft een recreatieve functie, ook wel 'sociaal' genoemd. Het doet de stap- per, de fietser en de ruiter goed en laadt ze op met verse lucht. Uit recente studies blijkt dat de Waalse bossen jaarlijks meer dan 113 miljoen bezoekers krijgen. Nog een vrijetijdsactiviteit die vaak verguisd maar wel nodig is, is de jacht die met een moeizaam verkregen vergunning en volgens een nauwkeurige agenda wordt beoefend. De jacht reguleert de grote faunapopulaties om bos en wild in evenwicht te brengen. Uiteraard is de verhuur van deze jachtgebieden ook een niet te verwaarlozen bron van inkomsten voor boscijdegenaaars.

Een waaier van andere functies

Maar het bos is veel meer dan een grote tuin met vorstelijke bomen, waar iedereen graag komt herbronnen. Het is niet alleen een vaste waarde voor de toeristische economie, maar ook goed voor het milieu (milieubescher- mende functie). Het is een bron van koolstof die op natuurlijke wijze tot 25 ton koolstofdioxide (CO²) per hectare en per jaar opslorpt. Koolstofdioxide is dat broeikasgas dat grotendeels verantwoordelijk is voor de opwarming van de planeet. Er wordt vaak gezegd dat het bos onze groene long is, dankzij het proces van de fotosynthese. Onder de werking van het zonlicht zet het bladgroen inderdaad het water en het koolzuurgas om in de suikers en zuurstof, die we nodig hebben om te leven.

Het bos huisvest ook een rijke biodi- versiteit. Het is een ecosysteem waar- in tal van verschillende planten en die- ren leven die van elkaar afhangen. Het behoud en het bijzondere beheer van deze biodiversiteit zijn de uitdagingen van het Europese netwerk dat 'Natura 2000' werd gedoopt. In het Waalse bos beslaan deze beschermde zones ongeveer 165.000 ha (van 50.000 bos- eigenaars), vooral met loofbomen.

Een goed onderhouden bos remt ook felle wind af. Het beschermt de bodem tegen erosie. Het werkt positief in op de watercyclus en structureert de landschappen.

Goed voor de economie en werk dichtbij

Het bos, dat is groen goud. Het ver- schaft duizenden werknemers en zelfstandigen werk in hun dichte omgeving. Het levert tal van private of publieke eigenaars en beheerders inkomsten op, net als boomkwekers, aannemers van boswerken, houthak- kers of andere beroepen in de bossec- tor (schrijnwerkerij, zagerij, papierfa- briek, ...).

Maar dat bos zal ons alleen nog lang kunnen betoveren en hout van kwali- teit opleveren als het goed onderhou- den en verzorgd wordt en als er op middellange en lange termijn in wordt geïnvesteed, met een uitgekiende selectie van de boomsoorten die zich aan allerlei beperkingen kunnen aan- passen: de lokale milieuomstandighe- den, de klimaatverandering, de wild- druk, ...



Op stap in een privé-bos

De mens heeft het woud nodig, maar het woud heeft ook de mens nodig, om zich duurzaam te kunnen ontwikkelen. De privé-eigenaar van een bos, die soms nieuw is in het vak, moet kennis kunnen verwerven, via opleidingen, adviezen van experts, gespecialiseerde werken en natuurlijk het delen van ervaring. **De Koninklijke Belgische Bosbouwmaatschappij (KBBM)** stelt ze tal van diensten ter beschikking. Ze heeft ook de opdracht om het bos bekend te maken bij het grote publiek, onder meer dankzij haar **VRIJWILLIGE BOSGIDSEN** die we u hier willen voorstellen.

Marc Zévenne in Lutrebois zette de schouders onder deze vrijwillige en doelbewuste aanpak. Vrijwillig omdat deze 'boswachters', in ruil voor een opleiding in bosbouw door de KBBM, op hun beurt aanvaarden om vrijwillig de verworven kennis en ervaring te delen. Het zijn geen natuurgidsen en ook geen begeleiders van trektochten. Het zijn eerder de schakels in een grote keten van mensen met een passie, die meewerken aan de opwaardering van het bos en de vulgarisering van de bosbouwtechnieken.

"Toen ik met pensioen ging, kon ik mij aan mijn grootste passie wijden:



de natuur waar ik altijd al veel van hield. Door mijn werk als industrieel ingenieur heb ik veel gezien van de wereld. In elk land bracht ik mijn vrije tijd door op het platteland. Ik ben in een landelijk milieu geboren en ik heb mij altijd op mijn best gevoeld in weidse ruimtes. Vandaag helpt het bos mij om geestelijk en lichamelijk gezond te blijven. Ik heb een familiaal patrimonium geërfd dat ik moest overnemen, zo ernstig mogelijk, om het in de beste omstandigheden te kunnen doorgeven aan mijn nakomelingen en opvolgers. Ik heb dus vanaf 2013 opleidingen gevolgd bij de KBBM. Ik koos ervoor om 'vrijwillige bosgids' te worden, om mijn liefde en respect voor het bos met anderen te kunnen delen. In 2015 werd een tweede groep opgeleid, zodanig dat we nu met zowat veertig vrijwilligers zijn. We bieden, op verzoek en tijdens

evenementen (Weekend van het Hout, Beurs van Libramont, ...), activiteiten aan om te sensibiliseren voor het bos en om te tonen welke functies het vervult. Persoonlijk spits ik mijn rondleidingen toe op het dynamisch beheer en de economische opwaardering van een bos. Laten we niet vergeten dat we vandaag het bos van eind de eenentwintigste eeuw aanplanten. Voor kinderen zijn er ludieke activiteiten die ze al hun zintuigen doen gebruiken."

Aan het eind van het bezoek vertrouwt Marc Zévenne ons toe dat deze bomen hem hebben geleerd om nederig te zijn, om zich bewust te worden van de cyclus en van de broosheid van het leven. Hij drukt ons op het hart hoe gelukkig hij wel is in het bos. Hij droomt er zelfs van dat, als het moment aangebroken is, zijn as er verstrooid wordt.



OP ONTDEKKING IN DE NATUUR

Observatie van het bos van de heer Zévenne dat deels uit beuken en eiken bestaat. Tijdens ontdekkingsdagen kan het publiek er de acties volgen om de biodiversiteit in het bos te bewaren en meer te weten komen over het voordeel van een open ruimte voor de groei van de bomen.

Op pijlers van eiken die op het domein werden gehakt, werd een chalet uit latriks opgetrokken. In een vochtige zone is een vijver aangelegd, waar amfibieën en insecten kunnen groeien.

Alles staat er in het teken van biodiversiteit. Dood hout voor de vogels, haagdoorn en sleedoorn voor de bijen. Achtergelaten stronken waar dieren kunnen schuilen. Aangeplante bremstruiken als voedsel voor het wild, dat zich op deze manier niet op het jonge loof zal storten.

Eiken getuigen nog van het Ardennenoffensief in 44-45, met hun schroeivlekken en scherven.

De natuur verkennen met de kleintjes.



Even doorbomen!

De KBBM stelt haar competenties ter beschikking van het privé-bos. De vereniging zonder winstoogmerk werd meer dan 120 jaar geleden opgericht. De hoge leeftijd van de oude dame, haar niet-mercantiele doeleinden en haar openbaar belang leverden haar de benaming 'koninklijk' op. Ze heeft al vele jaren ervaring in bosbeheer en blijft een operationeel team opleiden rond de nieuwe milieusituaties die dwingen om de bostechnieken te herzien. Ze brengt eigenaars, bosadministraties, onderzoekers, universiteiten en hogescholen, natuuronderzoekers, en al wie met het bos te maken heeft en meewerkt aan een verantwoordelijk bosbeheer, met elkaar in contact:

"economisch rendabel, milieuvriendelijk en sociaal verantwoord, ten dienste van Mens en Natuur."

Een gesprek met **Isabelle Lamfalussy**. Isabelle volgde een muziekopleiding, maar stuurde haar carrière een andere kant uit. Ze was wel een beetje vertrouwd met hout, als fluitiste dan. Op een dag kocht ze een stukje bos, waar ze daarna natuurlijk moest voor zorgen. Dat was de aanzet van een nieuw avontuur dat haar ertoe brengt om een opleiding tot milieu-adviseuse te volgen. Vandaag beheert ze bij de KBBM de teams van vrijwillige bosgidsen. We vragen haar om het portret van deze vrijwillige bosgidsen te schetsen. Welke taak hebben ze? En hoe wordt iemand het?

"De vrijwillige bosgids volgt een opleiding van vier dagen die toegespitst

is op de pedagogie en de veelzijdigheid van het bos. Hij kan ook de bosbouw cursussen volgen die de KBBM organiseert voor haar leden-bos-eigenaars. Hij doet er wetenschappelijke en technische kennis op voor de optimale opwaardering van een privé-bos. Vervolgens beslist hij om een samenwerkingsovereenkomst te tekenen, om zich in te zetten om mensen bewust te maken van al wat het bos te bieden heeft en hoe het beheerd wordt. Het is een maatschappelijke verbintenis. Iedereen kan deze opleiding volgen, zowel eigenaars van een bos of een vakantiewoning als natuurgidsen, begeleiders van trektochten, of gewoon mensen die houden van het bos ...".



Actie!

Om het bos en de vele diensten die het verleent, echt te respecteren, is het zaak om het beter te kennen. Met dat doel voor ogen zetten de **VRIJWILLIGE BOSGIDSEN** allerlei sensibiliseringsacties op:

Word boswachter

Voor het schoolpubliek van 8 tot 12 en van 12 tot 16 werkten vrijwillige bosgidsen animatie uit om kinderen in te wijden in de boswerkzaamheden (twee open bossen in Belgisch Luxemburg, in Marche en in Bastenaken). De kans bij uitstek om zich bewust te worden van de plaats van de mens in het bos.

Forest Friends

Reeks acties om het publiek te sensibiliseren, met rondleidingen en activiteiten in het bos, in het kader van allerlei evenementen (Welkom Wallonië, Weekend van het Bos, Gîtes de Wallonie, Beurs van Libramont, ...).



Peterschap van de aanplanting van bosbomen. door bedrijven. Dankzij deze actie werden meer dan 150.000 bomen geplant in privé-bos.

De **BOSCOACH**, ook een vrijwilliger, richt zich tot minder ervaren eigenaars. Hij helpt ze om hun bosproject uit te tekenen en verwijst ze op hun verzoek door naar betrouwbare beroeps.

En tot slot de **BOOMOPZICHTERS** die over de gezondheid van de bossen waken en ook ten dienste van de privé-eigenaars staan. Zo bieden ze een dienst aan voor de diagnose van ziektes en andere kwalen die bomen kunnen aantasten, in samenwerking met het Waals observatorium voor de gezondheid van het bos (Observatoire Wallon de la Santé des Forêts - OWSF).



KONINKLIJKE BELGISCHE BOSBOUWMAATSCHAPPIJ

Centrumgalerij - Blok 2 - 6e verdieping
B-1000 Brussel
+32 (0)2 223 07 66
+32 (0)477 77 36 83
info@srfb-kbbm.be
www.srfb.be

PEFC Certificatie

De KBBM is de gesprekspartner van alle privé-eigenaars voor de PEFC-certificatie. In Wallonië heeft momenteel 67% van de gemeentelijke bossen, 23% van de domeinbossen, 7% van de privébossen en tot slot 3% van de andere publieke bossen een PEFC-certificatie.

Het 'PEFC'-label (Programme for the Endorsement of Forest Certification Schemes) wordt in 1999 in het leven geroepen in Parijs. De organisatie die

dit label beheert, is niet-gouvernementeel en wil een duurzaam bosbeheer promoten. Duurzaam betekent: niet schadelijk voor het milieu, rendabel op economisch vlak en met respect voor de rechten van de menselijke wezens.

Concreet verbindt wie zich aansluit bij het label er zich toe om 14 aanbevelingen te volgen. Het gaat onder meer om de variëteit van de boomsoorten in het bos, de aanpassing van de soorten aan de bodemtypes, het gebruik van grondverbeteringsmiddelen, het verbod op chemische meststoffen of pesticiden, het verbod op ggo's, de vernieuwing van het bos door natuurlijke regeneratie of aanplanting, het respect voor de biodiversiteit, het

evenwicht tussen bos en groot wild ... De bosbeheerders worden gecontroleerd via een interne procedure. Bovendien voert een externe controleur elk jaar een audit uit. Het certificerend organisme dat instaat voor de controle is uiteraard onafhankelijk. PEFC levert geen certificaten af, maar geeft ze integendeel uit en maakt ze bekend. Het certificaat wordt uitgereikt na een zorgvuldig onderzoek op het terrein.

www.pefc.be



Bos eten, bos dromen, bos stappen bos fietsen ...

De opmerkelijke bomen van de Attert-vallei



De toeristische dienst van Le Val d'Attert werkte een circuit uit dat het hele gezin meeneemt op ontdekking van **28 opmerkelijke bomen**. U legt **41 kilometer** af door de bossen en het platteland van Belgisch Lotharingen. Een originele fietsroute die natuur met cultuur combineert (Prijs 2015 'Toerisme en innovatie' voor duurzame ontwikkeling).

Langs deze leerrijke wandeltocht beschrijven **infoborden** de plantkundige kenmerken en de geschiedenis van deze uitzonderlijke reuzen.

De vrolijke uitstap begint in het **natuurpark**, aan het prachtige zeventiende-eeuwse gebouw dat een pedagogisch en ludiek parcours huisvest over het milieu, de tradities en de geschiedenis van dit mooie glooiende hoekje. Wie minder geoefend is, kan een elektrische fiets huren voor een dag of een weekend.

jules.coibion@skynet.be
+32 (0)63 23 62 88



De fotoseizoenen in het Grote Woud van Saint-Hubert

Meer dan 400 foto's staan uitgesteld in open lucht, op 20 locaties, die vooral opmerkelijk zijn door hun goed bewaarde omgeving, hun uitzonderlijk historisch erfgoed en hun typisch Ardense sfeer.

De gemeenten Daverdisse, Libin, Libramont-Chevigny, Nassogne, Sainte-Ode, Saint-Hubert, Tellin, Tenneville en Wellin Wellin en ook de provinciale domeinen van Mirwart en de Fourneau Saint-Michel verwelkomen de werken van 42 talentvolle fotografen uit zes landen.

Bovendien zal er het hele jaar door allerlei animatie lopen in het Grote Woud van



Saint-Hubert: lezingen, begeleide wandelingen, fotostages en -workshops, tentoonstellingen, filmvertoningen, ... Voor een andere blik op de natuur en de fotografie.

Enkele data:

13/08: Fototocht in het gezelschap van Jean-Louis Brocart, professioneel fotograaf (Fourneau Saint-Michel)

23/08: Lezing en wandeling met gids over de das (Amberloup)

<http://lessaisonsdelaphoto.wix.com/expo>

Les Saisons de la Photo

Voor de innerlijke mens ...

Uw lange wandelingen hebben uw eetlust opgewekt? U hebt trek in een drankje in een gezellige sfeer? Belgisch Luxemburg bulkt van toffe zaken, waar u tegelijk de longen kan vullen met frisse boslucht. Zo vindt u bijvoorbeeld in "Streekbistro's" lekkere regionale gerechten, maar ook allerlei ambachtelijk nat. Om maar enkele adressen te noemen: Au Randonneur (Herbeumont), Le Chameleux (Florenville), le Moulin Cambier (Chiny), en Le Coin gourmand (Saint-Hubert).

www.bistrotdeterroir.be

Logies met de natuur en het bos als thema

Verblijft u graag op het platteland en wil u het landelijk toerisme anders beleven? Dan vindt u zeker wat u zoekt in één van de vele vakantiewoningen of gastenkamers die inzoomen op een thema. Deze familiale logeeradressen hebben het voordeel dat ze activiteiten aanbieden die aansluiten op uw passie, met de heel persoonlijke en hartelijke ontvangst als toemaatje!

Er bestaan verschillende labels:

- **Panda**: gericht op het behoud van de natuur en het milieu, maar ook op milieuvriendelijk consumeren.
- **Activités découverte nature**: gericht op fauna, flora, geologie.
- **Open-Bosverblijven**: toegespitst op de ontdekking van het bos.

U vindt al deze logeeradressen op www.luxembourg-belge.be in de rubriek 'Overnachten / Gîte en vakantiewoning'.

Vayamundo Houffalize Vakantiecentrum

Familie
Groepen
Event



Mice
Fitness
Wellness



vayamundo 
Ol Fosse d'Outh

Ol Fosse d'Outh 1 • 6660 Houffalize • Contactcenter@vayamundo.be • 076 156 100 • www.vayamundo.be



Unique en Europe,
HOUTOPIA est un centre
récréatif intérieur et
extérieur. Un parcours
d'expériences
enrichissantes et
amusantes t'y attend!

HOUTOPIA is uniek in Europa :
een recreatie centrum met
binnen en buiten! Een parcours
vol leuke en verrijkende
ervaringen wacht je er op!

Infos : 061 28 92 05
www.houtopia.be
Houffalize

Ouvert tous les jours (excepté le samedi hors
période scolaire) de 11h à 17h.
En juillet et août, ouvert de 10h à 18h 7j/7j.
Open elke dag behalve op zaterdag van 11 u tot 17 u
(open zaterdag tijdens schoolvakantie)
In Juli en augustus elke dag van 10u tot 19 u 7/7d

ARDENS VAKMANSCHAP

Tekst: Pascal Willems

Zodra het mooi weer wordt, bloeien de markten in open lucht weer op als narcissen in de lente. Naast de zowat vijftien openbare markten die met regelmatige tussenpozen georganiseerd worden in onze dorpen en steden, doken er ook alsmeer meer zogenaamde 'boerenmarkten' of 'streekmarkten' op en zowel de lokale bewoners als de toeristen smullen er letterlijk en figuurlijk van.



Lokaal smaakt lekker



Op een boerenmarkt of een streekmarkt brengen de verkopers meestal zelf gemaakte of gekweekte producten aan de man of vrouw. De organisatoren selecteren de standhouders op basis van de waarden waar de markt in kwestie voor staat.

Niet alleen lekkerbekken komen hier aan hun trekken, ook liefhebbers van pittoreske plekjes, van biologisch en vers, van gezellige ontmoetingen zijn fan. Er heerst inderdaad soms een ietwat nostalgische sfeer, maar deze markten knopen vooral aan bij de consumptiewijze van de vorige generaties, dit wil zeggen lokaal en seizoengebonden.

Elke vrijdag van 17 tot 20 uur

De BOERENMARKT van de HAL VAN HAN in Tintigny

Eten van de streek, van het seizoen, van het gezond verstand



De boerenmarkt van Han biedt sinds 1994 zijn klanten gezonde producten aan. Er zijn ook originele traditionele regionale menu's te vinden, naast tips om bewuster te eten, proeverijen van producten van kwaliteit, in een gezellige en ontspannen sfeer.

Alle aanwezige producenten hebben één ding gemeen: ze verkopen enkel producten die aansluiten bij de heersende filosofie: "lekker eten, goed eten, gezond eten." De producten worden vervaardigd door ambachtsmensen die de traditie in ere houden en met veel passie uitzonderlijke en authentieke smaken willen laten ontdekken.

Anne LÉGER

coördinatrice van de markt

"In juli zal het zes jaar geleden zijn dat onze markt wegging uit Ansart, een beetje het archetype en de voorloper van de boerenmarkten. De Hal van Han, een oud ambachtelijk schrijnwerkersatelier dat in handen van de gemeente kwam, werd opgeknapt en huisvest nu een boerenmarkt. Deze groeide uit tot een echte bruisende plek, om elkaar te ontmoeten, te dromen van een nieuwe samenleving ... De plek is uniek in zijn soort, met veel ingangen. En de gemoedelijkheid is maar een klein aspect van alles wat hier te vinden is.

De mensen komen naar de wekelijkse boerenmarkt om hun inkopen te doen, iets te drinken, producenten en andere mensen te ontmoeten, even

uit te blazen op vrijdagavond. Ik wil er echter wel even op wijzen dat ons vak er vooral in bestaat om een kwetsbaar publiek op te leiden, dat wij weer trachten in te schakelen in de arbeidswereld. We draaien met een kleine twintig geregelde producenten en 25 tot 30 die nu en dan komen. Bij deze laatste horen ambachtsmensen die manden vlechten, hout draaien, vilten voorwerpen of keramiek maken, ...

Wij organiseren het hele jaar door evenementen: de eerste markt van het jaar in januari, met de traditionele zuurkool, een zeer feestelijke Maria-Lichtmis met Patrick Weyders de CréTonnerre, muziekavonden met Gaume Jazz, een zoom op één van onze producenten zoals met Pasen toen het lokaal biologisch lam van Lahage in de kijker stond, markten rond een bepaald thema, zoals de terugkeer van de lokale aardbei ... Wij willen weer tonen waar de producties



Tintigny - C4

MARCHÉ FERMIER DE
LA HALLE DE HAN

Han, 36
B-6730 Tintigny
+32 (0)63 44 00 60
marchefermier@halledehan.be

www.halledehan.be/marche-fermier



**“HET IS EEN PLEK OM
TE LEVEN, ELKAAR TE
ONTMOETEN, TE DROMEN
VAN EEN NIEUWE
SAMENLEVING”**

vandaan komen en in welk seizoen ze horen, want de consument kent de echte data niet meer.

Het huidige succes van onze markt is ook aan zijn gemoedelijke sfeer te

danken. De mensen kunnen er keuvelen, anderen ontmoeten. Het is een manier om de week in schoonheid en leuk af te sluiten. Het is een plek waar van alles te vinden is, waar je iets kan eten en drinken. We zijn geen restaurant. De aangeboden gerechten bestaan grotendeels uit de producten van de exposanten. Het is een team van vrijwilligers dat opdiend, uit pure passie. We hebben ook plannen voor een randactiviteit: onze consumenten sensibiliseren met een cyclus van lezingen over het klimaat en de voedingsautonomie. In deze optiek hebben we onder meer José Bové al verwelkomd ...”



Jean-Marie PAIROUX Trouwe bezoeker

“Wat onmisbaar was en ook aan de basis ligt van het succes van deze markt, is de zekerheid dat je bekenden zal tegenkomen. Dat is ergens anders niet zo. Er zijn intussen nog andere markten, maar niet zo gezellig. De kopieën zijn zeker goed, maar hebben niet die smaak van het origineel. Het is een plek waar producten verkocht worden, maar ook waar jonge producenten zich bekend maken. Het unieke aan Tintigny is en blijft echter de menselijke kant ...”

Peter DE COCK

SCHAPENHOUDERIJ VAN ACREMONT

"Ik kom al vijf jaar elke vrijdag naar hier, sinds ik een andere producent van Belgische kazen van melkschapen verving. Ik sta nu al 18 jaar op markten en ik hou vooral van de ziel van deze markt, met bewuste consumenten die soms van dertig kilometer ver komen. Ze willen de producenten in levenden lijve ontmoeten en zien hoe ze concreet werken. Hier is er echt veel keuze onder een zelfde dak, met een zeer uitgebreid assortiment. En je kan er eten voor toffe prijzen. Ik hoor zelfs van Vlamingen dat ze hier een fenomeen ontdekken dat ze thuis niet kennen, met die mix van economische aanpak en sociaal aspect die zo kenmerkend is voor de markt van Han, waar ik de coördinator van de producenten geworden ben ...".

www.bergerie-acremont.be



Nadine BOURGOIS

"UN BRIN DE CAMPAGNE"

in Ansart

"Wij kweken zelf aromatische en geesteskrachtige planten. We staan hier al sinds 2007 omdat de marktgangers meer en meer naar producten gingen vragen die een beetje anders zijn. We konden ons helemaal vinden in de filosofie van de markt en de promotie van het lokale aanbod. Dit is een goede markt omdat hij op het einde van de week valt. Naast de producten is er die gezelligheid, voor een prettige overgang van de werkweek naar het weekend. Dit heeft een echt sociaal weefsel doen ontstaan. De vraag naar onze producten blijft stijgen, vooral onze kruidendrankjes zijn in trek. Momenteel kijken de mensen kritischer naar alles wat met de groot-distributie te maken heeft. Natuurlijk heeft het iets van een modetrend, maar toch zoeken de mensen nu graag de producenten zelf op, zonder daarom alleen daarbij te zweren ..."

www.unbrindecampagne.be



Andere STREEK-en DORPSMARKTEN van Belgisch Luxemburg

Dorpsmarkt van HIVES

Elke dinsdag in juli en augustus, van 17 tot 20.30 uur
+32(0)479 04 85 50 - infosiortho@gmail.com
www.ortho-hives.be

Streekmarkt van LÉGLISE

Elke eerste zaterdag van de maand, tussen april en oktober van 15 tot 19 uur. 2/07: Ambachtswerk in al zijn vormen. 6/08: Spelt en de oogsttijd
+32(0)63 57 23 52
www.communeleglise.be

Streekmarkt "DEUX OURTHES"

Rondtrekkende markt, telkens op donderdag van 17 tot 20 uur.
- Bertogne op 21/07 en 11/08
- Tenneville op 14/07 en 18/08
- Amberloup (Ste-Ode) op 7 en 28/07, op 4 en 25/08
www.marcheduterroir.be

"Martchi d'émon nos ôtes" in NASSOGNE

Op 01/07, 22/07, 05/08 en 19/08, van 17 tot 21 uur.
+32(0)84 22 15 58
www.nassogne.be

Dorpsmarkt van MARCOURT

In juli en augustus, elke woensdag van 17 tot 21 uur.
Ook bereikbaar vanuit La Roche om 18 uur met het toeristisch treintje. +32(0)84 47 77 91
www.marcourt-beffe.be

Streek- en ambachtenmarkt van MARCHE-EN-FAMENNE

Van mei tot september, één vrijdag op twee, van 15 tot 20 uur. +32(0)84 32 01 08
www.marche.be

Streekmarkt van PALISEUL

Elke eerste vrijdag van de maand van 17 tot 20 uur.
+32(0)61 27 59 74
www.paliseul.be

Boerenmarkt van FLORENVILLE

Elke woensdag in juli en augustus van 13.30 tot 18.30 uur (behalve de eerste woensdag van de maand, de dag van de grote wekelijkse markt in Florenville) -
+32(0)61 27 06 67

Streekmarkt van LIBRAMONT

Elke eerste zondag van de maand, van 9u.30 tot 13 uur. +32(0)61 22 39 31
www.halleauxfoires.be

Ook in Aarlen, Limerlé, Orgéo, Chassepierre...
Plaatsen en data op www.luxembourg-belge.be en www.literroir.be

Te volgen op onze blog vanaf 15/07

L'Ardenne Joyeuse op de BEURS
VAN LIBRAMONT

Van 22 tot 25 juli. 2016 +32(0)61 22 39 31
www.foiredelibramont.be

**Blog
BONUS**



DE 'RANDONNAILLES'

in de Gaume

Dit jaar staan de producenten in de kijker tijdens deze wandelingen voor lekkerbekken. U wil wel eens weten hoe zij hun heerlijke regionale producten maken? Zij verklappen u graag enkele geheimpjes. De wandelingen en bezoeken worden gevolgd door proeverijen van hartige en zoete streekproducten, op woensdag 13/07, 20/07, 03/08, 10/08. Wel reserveren.

www.soleildegauze.be
www.lorraine-gaumaise.com



LEKKERWANDELINGEN

Het concept van de 'lekkerwandelingen' is er op uit te trekken, te voet (of soms met de fiets), langs een aantal culinaire haltes (aperitief, soep, koud voorgerecht, warm voorgerecht, hoofdgerecht, kaas, dessert, ...). Zo kunnen de deelnemers verse, regionale producten van onberispelijke kwaliteit ontdekken. Het speelt zich allemaal af in een gemoedelijke en vaak ook muzikale sfeer. Wel reserveren. Enkele data:

26/06 Gastronomische wandeling van Saint-Monon (Nassogne)
 +32 (0)84 34 53 27
www.baladestmonon.be

03/07 "La Hedrée gourmande" (Waha)
 +32 (0)84 31 11 65
www.hedree-gourmande.be

07/08 Lekkerwandeling (Oppagne)
 +32 (0)477 72 23 58 (om 17 tot 21h)
 f Les Echos de la Pierre Bayard

21/08 De Ardense culinaire fietstocht (Amberloup)
 +32 (0)61 32 88 01
www.saint-ode-tourisme.be

18/09 Gastronomische wandeling van het Provinciedomein van Mirwart
 domaine.mirwart@province.luxembourg.be
 +32 (0)84 36 62 99

Lekkerwandelingen

Elk jaar worden in Belgisch Luxemburg tal van wandelingen en tochten rond lekker eten en drinken georganiseerd. Mis deze gezellige momenten niet, samen rond een glaasje of een smakelijk gerecht. In zuidelijk België mag u best al eens gulzig zijn.



GTA-RANDONAILLES

Deze zomer, 16 themawandelingen, gevolgd door proeverijen van streekproducten. De thema's en locaties zijn gevarieerd en hebben telkens nieuwe ontdekkingen in petto. Wel reserveren.

Eerste data:

05/07 La Roche-en-Ardenne
 Bevers en de natuur

06/07 Habay-la-Neuve
 Chocolade en zoete broodjes

13/07 Assenois (Vaux-sur-Sûre)
 Peas and love (tuinen)

14/07 Tenneville
 Gezinswandeling langs de Ourthe

19/07 Vielsalm
 Op zoek naar de blauwbies

20/07 Marbehan
 Verkenning van de Biseux-site

27/07 Martelange
 Het leefgebied van de adders

28/07 Marche-en-Famenne
 Le Fonds des Vaulx

02/08 Lavacherie (Sainte-Ode)
 Op zoek naar het klein erfgoed

03/08 Saint-Hubert
 Randonnailles GTA met de fiets

www.randonnailles.be

Nieuw!



M

tussen
& hede

DE ARDENNEN ANDERS

Tekst: **Françoise Lutgen** en **Jacques Cornerotte**

Gaat u op wandel in de buurt van Montauban, klim dan naar het rotspunt tegenover de resten van de oude metaalfabriek. U zal ontdekken dat deze site eeuwenlang en bijna doorlopend bewoond werd. Volgens de legende vonden de vier Heemskinderen, die op de vlucht waren voor de toorn van de keizer, hier een schuilplaats. Sindsdien dwaalt een dame in het wit hier eenzaam rond, tijdens maanloze nachten, op zoek naar een schat.

Sinds enkele jaren heeft ook de hedendaagse kunst hier een eigen plek. Het kader heeft dan ook zijn gelijke niet als decor voor gewaagd beeldend werk. Dit zo vredige landschap leent zich wonderwel voor de creativiteit van kunstenaars die enkele maanden lang de ruimte innemen. Beelden, installaties, vlechtwerk, ... trek van ontdekking naar verbazing in Montauban.

ONTAUBAN

gallo-romeins
endaagse kunst





Eerste planschets van C. Brodzki



Het Lapidair museum

Hier omringen meer dan 2000 jaren u

De site is ideaal om zich bij gevaar te verschansen. Ze is omgeven door diepe valleien en is natuurlijk beschermd. Er zijn drie opeenvolgende periodes van bewoning bekend. Een aantal opgravingscampagnes legden elementen bloot die doen denken aan een eerste inrichting vanaf het begin van de tweede ijzertijd, wat archeologen het La Tène-tijdperk noemen (tussen 450 en 25 v. Chr.). Het is het hoogtepunt van de Keltische beschaving vóór de woelige tijden van de Romeinse verovering en de Germaanse invallen. Vanaf eind de derde eeuw en tot begin de achtste eeuw, is bescherming nodig tegen al het burgerlijk en militair geweld, dat zich geregeld voordoet in Trier. En dus wordt een nieuwe omwalling gebouwd met blokken van grafmonumenten die door machtige aristocratische families uit de streek werden opgetrokken.

Op het einde van het eerste millennium wordt een donjon gebouwd op het uiterste rotspunt. Op bepaalde plaatsen zijn de muren meer dan drie meter dik en rusten ze op hergebruikte blokken, waaronder een militaire mijlpaal van tijdens het bewind van Claudius. Eén van de opschriften vermeldt de precieze afstand tussen Stabulum (Etalle) en Trier (Augusta Treverorum).

Een plek vol geschiedenis

Op de site vinden eind de zeventiende eeuw voor het eerst opgravingen plaats. Toen komen al onvermoede schatten aan de oppervlakte. In die tijd draait de fabriek van Montauban-Bas op volle toeren. De smelterijen produceren een zeer goed ijzer en maken gebruik van de Gros Ruisseau en de vijvers om hun blaasbalgen en affinagesmederij aan

te drijven. Ze benutten ook het erts dat in de streek en het nabije woud ontgonnen wordt. Naar verluidt zouden de kanonballen die tijdens de Krimoorlog op Sebastopol vielen, hier gefabriceerd zijn.

In 1858 valt alles stil. De staalbewerking in het Maasbekken, die een stuk moderner is en aangedreven wordt door steenkool, betekent de ondergang van onze kleine fabrieken. Gelukkig werd niet alles afgebroken: het versterkte huis van de hoogovenbaas, de oude kolenhal en het kleine kantoor dat eind de negentiende eeuw werd opgetrokken, zijn er nog altijd.

Maar nu terug naar Montauban-Haut. Tussen 1913 en 1914 trekken twee historici van de streek, abt Dubois en Antoine Verhulst, de aandacht van het jonge Jubelmuseum op het belang van de locaties. Een eerste opgravingscampagne legt een twintigtal gesculpteerde blokken bloot die naar Brussel zullen vertrekken. Hun studie spoort het jonge Gaumese museum aan om op deze weg verder te gaan.



Bob Verschueren



Het Lapidair museum - Binnen



Reconstructie van de oogstmachine van de Trevieren



Stéphanie Jacques



Constantin Brodzki

Vanaf 1952 zet Joseph Mertens, uitvinder van de oude Gallo-Romeinse afspanning van Chameleux (Florenville), twee campagnes op in Montauban. Weer worden gesculpteerde blokken ontdekt. In 1958 onthullen de boringen dit keer grafstenen. Op één van de blokken staat de beroemde oogstmachine van de Trevieren. Eindelijk ontdekken historici hoe het tuig dat Plinius en Palladius in de eerste en de vierde eeuw beschreven, er echt uitziet.

Een verrassend enthousiasme

Deze ontdekking veroorzaakt een even plotse als onwaarschijnlijke toeloop naar Montauban. De nationale pers stort zich op het nieuws. 'Time' en 'Life' sturen zelfs journalisten naar Montauban. Edmond Fouss, conservator van het Gaumees museum, is opgetogen over de belangstelling voor de site. Hij zou graag hebben dat de opgegraven stenen op deze site zelf een mooie plaats zouden krijgen. Wie zal het omhulsel voor deze belangrijke getuigen uit de oudheid in de Gaume ontwerpen?

Wording van het 'lapidair' museum

Om de sommen die toegekend werden aan de wereldtentoonstelling van 1958 te compenseren, kent het Ministerie van Cultuur subsidies toe voor de financiering van culturele projecten in de provincies.

Edmond Fouss maakt van deze meevaller gebruik om een jonge architect aan te spreken die onder meer het dak van het Congolees paviljoen op de Heizel tekende. Zijn ontwerpen voor het toekomstige museum van Montauban vallen meteen in de smaak bij Fouss. Op de site die eind 1959 beschermd werd, was geen stromend water en ook geen

elektriciteit. Er was ook geen sprake van om zomaar installaties aan te brengen. Om de visuele impact te beperken, bedenkt Constantin Brodzki eerst een groot parallellepipedum dat een uitzicht op 180 graden op de site biedt. Fouss is onmiddellijk verkocht, maar de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen is dat veel minder. Een lid van de genoemde Commissie stelt voor om het gebouw onder te graven in een helling van het terrein, met de aanleg van grote raampartijen die het nodige daglicht zouden binnenlaten. Zo zal de integriteit van de site bewaard blijven. De optie betekent een verregaande uitzuivering. De toegang loopt langs een buitentrapp die letterlijk de grond in gaat. De verlichting van de gesculpteerde stenen wordt zorgvuldig bestudeerd, om niet van buitenaf te zien te zijn, maar om verlicht te worden door het licht dat loodrecht binnenvalt en het rijkelijk decor extra tot zijn recht zal doen komen. Het museum wordt in 1960 ingehuldigd. In 2010 werd Constantin Brodzki tijdens een kleine ontroerende plechtigheid gehuldigd voor zijn werk, dat nog geen dag ouder lijkt. Sinds drie jaar krijgen in de zomer vreemde installaties een plaats op de site. Het zijn grote en onwaarschijnlijke spelen van constructies die hier en daar op ruïnes strandden, plantaardige composities die van nergens lijken te komen ...

Elk jaar bewandelen honderden bezoekers het ruwe pad dat naar de top van de uitloper leidt. Het Gaumees museum en de gemeente Etalle brachten duidingsborden aan die de geschiedenis van de locatie schetsen. Op verzoek organiseert het pedagogisch team van het museum rondleidingen. Tegelijk onderhoudt het ook de hele site en geloof ons, dat is niet niks!

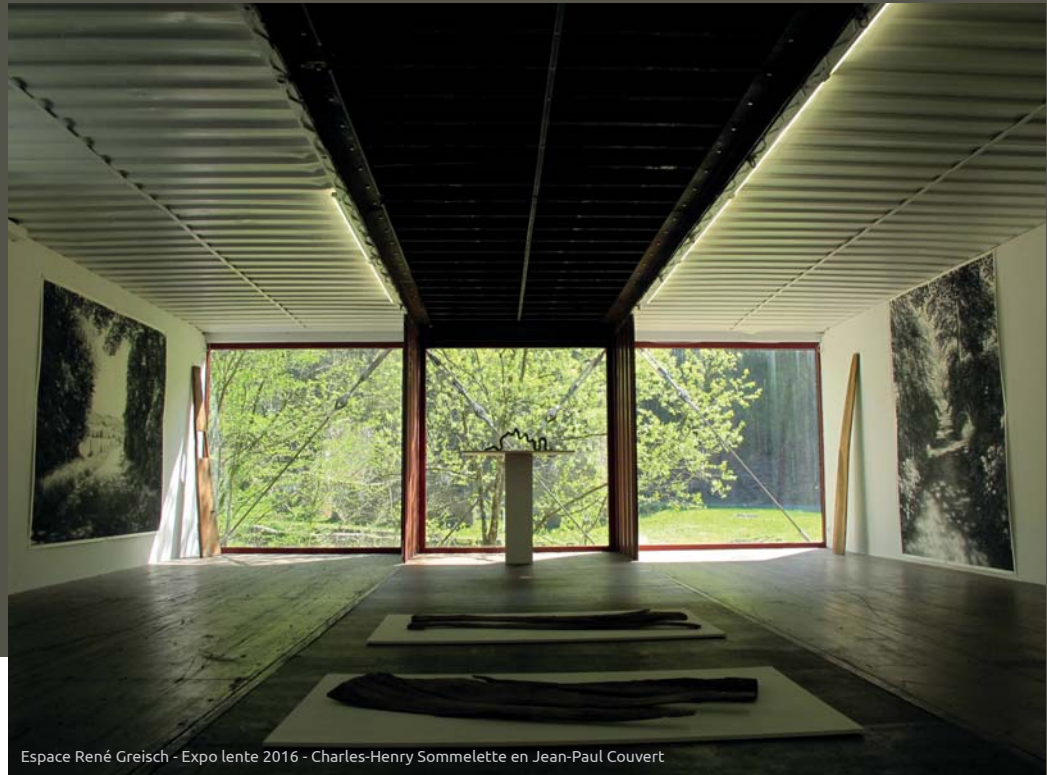
www.museesgaumais.be



Yvette Gonet



Jean-Paul Couvert



Espace René Greisch - Expo lente 2016 - Charles-Henry Sommelette en Jean-Paul Couvert

Een nieuwe adem op een zinderende site

Het Centre d'Art Contemporain du Luxembourg Belge (CACLB - Centrum voor Hedendaagse Kunst van Belgisch Luxemburg), was aanvankelijk gehuisvest in La Grange du Faing in Jamoigne, om in 2007 te verhuizen naar Montauban.

Vanaf de lente tot de herfst krijgt dit stukje natuur en erfgoed van de Gaume een nieuwe dimensie, onder de impuls van tijdelijke en originele creaties van hedendaagse kunstenaars. Deze installaties ontmoeten en verrassen, bevragen de site terwijl ze er poëtisch en treffend in passen. De creaties worden ingebed in de natuur, in de vallei van de Gros Ruisseau en zijn vijvers, pal tussen en rond de overblijfselen van de oude smederijen, of langs de weg die naar het Lapidair Museum loopt. Andere werken (schilderijen/beelden/gravures/videofilmpjes ...) worden in gesloten ruimtes gehuisvest: soms in het Lapidair museum zelf, altijd in de intieme ruimtes van het kleine kantoor van de oude smederijen en, sinds 2014, in de prachtige **ESPACE RENÉ GREISCH**.

« L'art, c'est le plus court chemin
de l'homme à l'homme »
André Malraux

'ESPACE RENE GREISCH'

Een gewaagde, geïntegreerde infrastructuur/sculptuur

Het originele idee van de containers is te danken aan Alain Schmitz, artistiek directeur van het CACLB. Een ongewone, niet erg dure, vaste maar toch mobiele optie op termijn die hij zeer moedig heeft verdedigd (containers als tentoonstellingsruimte, dat schokte er meer dan één in het begin). Vandaag krijgt deze realisatie echter bijval van iedereen. Het beginidee werd al snel ontwikkeld door het Architecten- en studiebureau Greisch uit Luik, dat beroemd is voor zijn geavanceerde architecturale verwezenlijkingen, zoals het viaduct van Millau. Het Bureau Greisch werkte gratis aan het project van Montauban, dat moet zeker benadrukt worden.

Deze vier zeecontainers tot een prachtige kruisvormige structuur schikken, was al een uitdaging van formaat en zeker niet de enige. Eerst slagen in de technische krachttoer van een stevige montage van transportelementen die niet voor bouw bestemd waren (3,8 ton en 12 m lang voor elke container), en tegelijk het ensemble licht en in evenwicht houden. Daarna volgde een al even belangrijk onderdeel, namelijk de kunstenaars en bezoekers interessante tentoonstellingsruimtes bieden met veel licht, met de aanleg van een architecturaal volume in een uitgezuiverde esthetische belijning en dat harmonieus past in de bosrijke omgeving.

Alain Schmitz, waarom vier containers in kruisvorm? *“Het zou een kruis zijn als ik het moest dragen, ik zie het eerder als een +!”*



De uitdaging is meer dan geslaagd! Zowel de kunstenaars als de bezoekers zijn opgetogen over de roodkleurige (de oorspronkelijke tint van de containers) archi-sculptuur, die tegelijk opvalt tussen het groen rondom en er in opgaat. Wie de werken op de eerste verdieping bezoekt, die in een prachtig daglicht baden, belandt in de omgevende natuur en hangt als het ware in de omliggende bomen. Tegelijk geniet u van een duikzicht op een groot deel van de oude gieterijen en vijvers. De werken die op de site staan, kunnen ook vanuit verschillende invalshoeken bekeken worden, voor een telkens nieuwe aanblik naargelang de plek waar de bezoekers staan.



'Bureau des Forges' en 'Halle au charbon'

Ondersteuning, verspreiding en promotie van de hedendaagse kunst in Belgisch Luxemburg

Het team van het CACLB is klein, maar efficiënt en bruist van passie. De drie belangrijkste spelers zijn Alain Schmitz, die niet meer moet voorgesteld, en zijn twee kostbare medewerkers Audrey Vrydags en Stéphanie Kerckaert.

De opdrachten van het CACLB? *“Wij willen op de eerste plaats dat een gevarieerd publiek toegang krijgt tot de werken die voorgesteld worden, dat het uitgedragen imago universeel is, dat iedereen er zich kan in vinden. Onze opdracht is natuurlijk zowel de doorknede liefhebbers van hedendaagse kunst als de bezoekers van de archeologische site verwelkomen, evengoed als de wandelaars – het bos van Montauban is wondermooi – toeristen die graag natuur met tentoonstellingen combineren ... Onze wens is dat de mensen uit de buurt de locatie innemen, ze zich toe-eigenen en er als vanzelf in bewegen.”*

Voert het CACLB nog andere acties of activiteiten uit? *“We hebben pedagogische, reizende tentoonstellingen voor scholen opgezet. Ze hebben de vorm van 24 geschakelde borden met illustraties, vergezeld van werken op klein formaat. De eerste heet “L'artiste interroge” (de kunstenaar stelt vragen) en biedt meer inzicht in de aanpak van hedendaagse kunstenaars via negen thema's: kleur, materiaal, vorm/trek/teken, het landschap, de natuur en zijn elementen, de cultuur en het geheugen, de ruimte, het licht en de beweging, de mens en zijn activiteiten. De tweede draait rond het thema ‘Schrijven in de kunst’ (l'Ecriture dans l'art). Elk jaar organiseert het CACLB lezingen en bezoeken aan tentoonstellingen voor groepen. Ook artistieke workshops zijn hoogtepunten in het seizoen. Dit jaar staan een workshop rond ijzer gieten en elektro-textiel op het programma.”*

Denmark



Tinka Pittoors



De tentoonstellingen van het CACLB zijn tijdelijk, maar hebt u ook een vaste collectie? "In de twintig jaar dat het centrum bestaat, werd een artotheek uitgebouwd. Deze omvat zowat zeventig werken in klein formaat, die de kunstenaars hebben geschonken. Deze beelden, schilderijen, tekeningen en foto's begeleiden de pedagogische ontmoetingen en kunnen voor diverse tentoonstellingen uitgeleend worden. We hebben in de bibliotheek ook meer dan 1000 werken over hedendaagse kunst. Al deze werken liggen ter inzage op het kantoor van het CACLB in Etalle."

Welk concreet onthaal kunnen bezoekers verwachten?

"De openluchtsite is voor iedereen open. Hier kunnen bezoekers het hele jaar door terecht. In de zomer is de toegang tot de tentoonstellingen binnen gratis, elke namiddag van vrijdag tot en met zondag (tussen 14.30 en 18 uur of na afspraak). Vrijwillige kenners verwelkomen en informeren de nieuwsgierige en soms ook verbaasde bezoekers en helpen ze om het werk van de voorgestelde kunstenaars beter te begrijpen. Nadien maakt iedereen zijn keuze, houdt ervan of niet, ... Door de mensen te informeren, hopen we dat ze zo ook de smaak te pakken krijgen en nog andere tentoonstellingen willen zien!"

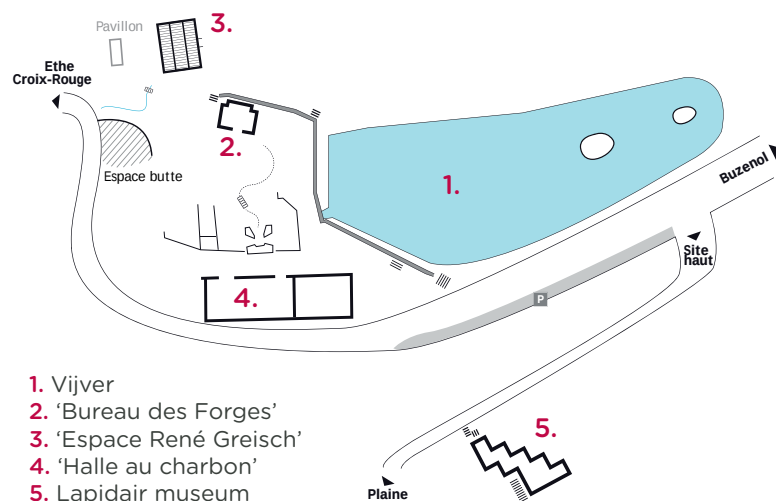


Buzenol - C4

CENTRE D'ART CONTEMPORAIN DU LUXEMBOURG BELGE - CACLB

rue de Montauban
B-6743 Buzenol (Etalle)
+32 (0)63 22 99 85
info@caclb.be

www.caclb.be



1. Vijver
2. 'Bureau des Forges'
3. 'Espace René Greisch'
4. 'Halle au charbon'
5. Lapidair museum

TENTOONSTELLINGEN ZOMER HERFST 2016

9/07 > 23/10 - **BUITENRUIMTES**

Beneden: Kris Fierens (installatie) en Bernard Gilbert (installatie) - samenwerking met de Galerie Triangle Bleu (Stavelot)

Boven: Laurent Trazegnies (installatie)

9/07 > 4/09 - **ESPACE RENÉ GREISCH EN BUREAU DES FORGES**

Tinka Pittoors (installatie) - Kris Fierens (installatie/zeefdruk) - Bernard Gilbert (schilderij) - Commissaris van de tentoonstelling: Galerie Triangle Bleu (Stavelot)

17/09 > 23/10

ESPACE RENÉ GREISCH: Théo Van Bergen (schilderij/tekening) en Audrey Laurent (installatie/tekening)

BUREAU DES FORGES: Denmark (installaties)



Aurelie Slonina - "Mauvaises herbes"

Jan Rzewski



EEN MOOI WEEKEND DAT CULTUUR EN NATUUR COMBINEERT?

De dingen ruimer bekijken en afwisselen.

Niet alleen is het CACLB omringd door een uitzonderlijke natuur, het biedt ook het voordeel dat het op minder dan 10 minuten van de afrit 'Habay-la-Neuve' gelegen is (snelweg E411 - afrit 29).

Vergast uzelf dus eens op een week-endje 'hedendaagse kunst', tussen **Metz en zijn Centre Pompidou** (op een uurtje van Habay), **Luxemburg en het**

MUDAM (op 30 minuten van Habay), met het CACLB van Montauban als vertrekpunt. Verwacht u aan een boeiend, afwisselend kunstparcours van hoog niveau, tussen stad en platteland.

U kunt ook kiezen voor een meer idyllische route langs de wegen van de Gaume, tussen **Orval en zijn abdij, Avioth en zijn basiliek** ((de Gaume aan Franse kant), **de Gaumese musea van Virton, Montquintin** en... Montauban, natuurlijk.

Een hongertje?

Op naar Fratin, op ongeveer 3 km van Montauban, waar **Le POINT B'arts** gevestigd is. Deze oude hoeve werd omgebouwd tot bar en serveert snacks. Er is ook een concert- en tentoonstellingsruimte. Michel verwelkomt u er in een Gaumese sfeer, rond een lekker glaasje. *"Hier geen wifi, praat gewoon met elkaar."* Op zondagnamiddag is er telkens een gratis concertje.

LE POINT B'ARTS
rue du Magenot, 15
B-6740 Fratin (Etalle)
+32 (0)495 94 70 93
 **Le POINT B'arts**

Het is gloednieuw en kakelvers en het ligt naast Le POINT B'arts... het heet restaurant **Lady Green**. De plek voor een keuken met de smaak van verse en bioproducten, volgens de principes van de 'levende voeding'. Of hoe gastronomie kan samengaan met doordacht gezond eten!

LE LADY GREEN
rue de Magenot, 15 Bte 1
B-6740 Fratin (Etalle)
+32 (0)497 44 14 10
www.ladygreen.be

In Ethe kunt u in de streekbistro '**Au Cœur de La Gaume**' smullen van regionale gerechten, tussen de mooie stenen muren die zo typisch zijn voor deze Gaumese ferme.

AU CŒUR DE LA GAUME
rue Docteur Hustin, 51
B-6760 Ethe
+32 (0)63 58 18 04
schmitz.maryvonne@yahoo.be
www.resto.com/aucoeurdelagaume

*« Faire la bonne chose,
au bon endroit, au bon moment,
tout l'art est là. »*

Joseph Beuys



★★★★

AUBERGE D'ALSACE HÔTEL DE FRANCE

30 CHAMBRES SPACIEUSES

avec bain/douche, wc privé, sèche-cheveux,
ascenseur, Wi Fi, TV, mini bar

- Séminaires
- Accueil de groupes
- Pension complète et demi-pension
- Forfaits mid-week
- Salle agréable pour les autocaristes

Ambiance familiale
Salle de jeux pour enfants

30 RUIME KAMERS

met bad/douche, privé wc, haardroger,
lift, Wi Fi, TV, mini bar

- Seminaries
- Opvang van groepen
- Vol pension en half pension
- Mid-week arrangementen
- Aangename zaal voor autocarchauffeurs

Familiale sfeer
Speelzaal voor kinderen

PROMOTIONS TOUTE L'ANNÉE - PROMOTIES GEDURENDE HET HELE JAAR

Faubourg de France 1 & 3 - 6830 **BOUILLON** (Belgique - België)

Tél : +32 (0)61 46 65 88 - +32 (0)61 46 60 68 - Fax : +32 (0)61 46 83 21

info@aubergedalsace.be

WWW.AUBERGEDALSACE.BE - WWW.HOTELDEFRANCE.BE



DE ARDENNEN VOOR FIJNPROEVERS

Tekst: Rita Dupont en Pascal Willems

*Onnavolgbare
smaak, de geur
van hier*

Wie koestert er geen herinnering aan die momenten na school, bij oma en opa, een heel eenvoudig vieruurtje met geroosterd brood en boter? ... Ah, die boter! En zijn lekkere geur die de neus prikkelde en het water in de mond deed lopen. Dat is amper een halve eeuw geleden.

De boter van de broeders

De Ardennen waren toen – en zijn trouwens nog altijd – een streek waar het goed leven is. Iedereen herinnert zich nog een overlekkere boter, zoals deze die broeders in het dorp Carlsbourg maakten. Het verhaal van de botermakerij in Carlsbourg begint in 1895. Broeder Mathias sprak toen van botermelk. Daarna volgden de bewerkingen: pasteuriseren, rijpen, karnen. Dit mooie verhaal van de boter van Carlsbourg loopt vandaag nog altijd verder. En het zal waarschijnlijk nog

lang duren, althans volgens een liedje en een boek met de titel “Alleen boter heeft de smaak van boter”!

De eerste voedselverovering van de mens

In de Grieks-Romeinse oudheid werd boter gebruikt als zalf om littekens te helen. Later in onze regio's als een vetstof 'van de boeren' die nog weinig in de keuken werd gebruikt, waar hij de reuzel van de troon moest stoten. De adel maakte volop grapjes over dit nieuwe product van de armen, met uitdrukkingen zoals: 'boter op het hoofd'.

BOTER van CARLSBOURG

De vitamines van boter

Bijzonder aan boter is dat hij een interessante bron van vitamines A en D is. Boter is de enige vetstof die natuurlijk een aanzienlijke hoeveelheid vitamine A bevat. Deze vitamine speelt een belangrijke rol in het mechanisme van het zicht, de bescherming van de huid, de groei en de weerstand tegen infecties. Met 20 gram boter is ongeveer 20% van de aanbevolen dagelijkse hoeveelheid vitamine A gedekt. Boter bevat ook vitamine D die de opname en de hechting van calcium op beenderen bevordert.

Een product 'Made in Ardenne'

De zone die in aanmerking komt voor de benaming van de Carlsbourg-boter omvat 44 Ardense gemeenten. Het grondgebied is bekend voor zijn sappige weiden, waar de Ardense koeien naar hartenlust kunnen grazen. Zo kan melk van hogere kwaliteit geproduceerd worden, die de Carlsbourg-boter zijn onovertroffen lekkere smaak en zijn rijke parfum geeft. De Beschermde Oorsprongsbenaming (BOB) "Ardense Roomboter" waarborgt dat deze boter op Ardens grondgebied en met Ardense room gefabriceerd werd. Carlsbourg heeft deze BOB voor twee van zijn boters: de traditionele Ardense Roomboter en de Gekarnde Boter.



BOTERZACHTE UITDRUKKINGEN ...

Boter bij de vis willen.



Als een warm mes door de boter gaan.



Er is een haartje in de boter.



Er de boter uit braden.



Het is boter aan de galg gesmeerd.



Met de neus in de boter vallen.

Beschermde

Oorsprongsbenaming

Hoe stelt boter het vandaag? Het antwoord op die vraag zochten we bij melkerij Solarec in Libramont, waar we een gesprek hadden met **Erwin Schloesser**, de jonge directeur van de firma Corman die onder meer de boter van Carlsbourg produceert. Hij steekt meteen van wal: "Momenteel produceren we meer dan 2000 ton boter per jaar. Het merk is leader in België in de categorie 'volle boter'. U moet weten dat de

botermarkt in ons land een volume van bijna 20.000 ton per jaar vertegenwoordigt. De consumptie verschilt sterk van streek tot streek. In het noorden van het land wordt vooral margarine gegeten, terwijl het zuiden, onder invloed van Frankrijk, eerder voor boter kiest. 'Boter van Carlsbourg' is een Beschermde Oorsprongsbenaming (BOB). In België vindt de productie, de bewerking en de vervaardiging van de BOB-boters uitsluitend plaats in een afgebakende geografische zone, namelijk de Ardennen ...".

25 tankwagens

Voor de productie van de boter van Carlsbourg één dag per week zijn 25 tankwagens met melk uit de Ardennen nodig. Erwin Schoesser licht toe: "Wij kunnen 3 ton boter per uur produceren. Dat komt





MELKERIJ SOLAREC in Libramont



neer op 1000 tot 1500 ton BOB-boter per jaar. Er is ongeveer 10 liter melk nodig voor 800 gram boter. De eerste fase bestaat uit de analyse van de ontvangen melk. Dan volgt het pasteuriseren, of de verhitting van de melk op 72 graden gedurende enkele seconden. Deze behandeling moet ongewenste micro-organismen en bacteriën verwijderen. Na deze fase kan de melk de nodige verwerkingen ondergaan om boter te produceren."

Melk, room en botermelk

"Met 10 liter melk bekomen we 1 liter room, die van de melk gescheiden wordt door een ontromer. Deze room zal daarna 12 uur lang rijpen, om de smaakeigenschappen van het voedingsmiddel te verbeteren door veroudering. Onder deze room mengen we ook melkgisten om hem te verdikken,

te zuren en smaak te geven. Om op basis van deze room boter te verkrijgen, moet deze stevig geklopt worden. Beetje bij beetje vormen zich dan kleine gele korrels die in de karnemelk zweven. Ze worden van de wei gescheiden en met zuiver water gewassen, om

elk spoortje karnemelk te verwijderen. Dan volgt de eindfase in de fabricage: het kneden tot een gladde en homogene textuur. Daarna wordt de boter verpakt, grotendeels in blokken van 250 gram, zoals de consument ze vindt in supermarkten en kruidenierswinkels."

**"Proeven
maakt nederig
en doet
gevoelsbelevingen
delen"**

Om meer te weten

Solarec produceert enkel de zogenoemde gekarde boter (het werkwoord karnen zou betekenen: er de kern uithalen). De Groep Corman fabriceert nog andere Carlsbourg-producten zoals de koelkastsmeebare boter, de authentieke verse room en 'Le Beurre des Chefs' om thuis te koken als een chef-kok! Om meer te weten te komen over de Carlsbourg-producten en zelfs ideetjes voor recepten te vinden, surft u gewoon even naar de website

www.carlsbourg.be





Agnès Houchard geniet vandaag van een welverdiende rust in Launoy, niet ver van Paliseul. In haar jeugd werkte ze in de botermakerij van Carlsbourg. Vanaf 1967 'klopte' ze er tonnen boter en ze bewaarde er evenveel nog erg levendige herinneringen aan. Ze heeft maar weinig aanmoediging nodig om ze met verve op te halen.

Kannen melk

"Op mijn vijftiengste, dat was in 1963 (de dood van Kennedy is mijn referentie), verliet ik de ouderlijke hoeve om te gaan werken in hotels in Florenville en daarna in Daverdisse tot zelfs in Nijvel. Mijn vader, een landbouwer, werd toen bestuurder van de melkerij van Carlsbourg. Hij spoorde mij aan om er te solliciteren, kwestie van een vaste baan te hebben. Ik heb mij aangeboden op 3 april 1967 en werd aangeworven voor allerlei taken. Ik ben begonnen aan de machines, om dan te verhuizen naar de pasteurisatie. De vrachtwagens reden af en aan met hun lading melk uit

Tonnen boter en herinneringen

Mierchamps, Bastenaken, Wellin... In het begin hadden wij, de meisjes, de opdracht om de kannen te lossen. We moesten ze op een band zetten en de mannen goten ze dan leeg in grote kuipen. We deden ook de analyses in het laboratorium. We maakten de room klaar om boter te maken ..."

Kokend water en opgestroopte mouwen

"Om de kuipen van de melkerij schoon te maken, moesten we er in afdalen langs een touwladder en ze met de hand wassen. We schuurden ze uit met kokend water en opgestroopte mouwen, zonder detergent. Dat deden we ook met de kuipen van de vrachtwagens, met altijd die angst dat iemand voor de grap de kuip zou dichtgooien terwijl we er nog in zaten. Ik heb gezwegen, maar soms moet dat nu eenmaal. En het kon nooit erger zijn dan op de hoeve."

Met de kleur van wortelsap

"Ik herinner me ook nog de boter die uit de machines kwam en die we daarna gingen 'kloppen' met schoppen in andere machines, die de boter verpakten in halve

ponden, ponden ... Later kwamen de microbroodjes en kleine doses voor de horeca en Sabena. In het begin verpakten we de boter in doorschijnend papier. Daarna was er specifieke verpakking voor elke melkerij, boter uit Bastenaken, uit Neufchâteau... In de winter, als de koeien niet op de wei staan, produceren ze witte melk. We kleurden de boter dan met een mengsel op basis van wortelsap."

Van Carlsbourg naar Recogne

"In Carlsbourg werkten we zes dagen op zeven ... Tussen 1973 en 1975 verhuisden de activiteiten naar Recogne. Daar maakte ik de machine schoon die vooral de boter van Chevigny produceerde. Ik ben er drie jaar gebleven, tot ik in 1978 ontslagen werd omdat ik een onderdeel stuk had gemaakt. Maar dat kwam mij eigenlijk goed uit, want ik had mijn man ontmoet. Ik ben getrouwd toen ik bijna 40 was. Wat ik van de melkerij onthoud? Dat het hard werken was. Ik heb zoveel geploeterd, tonnen en tonnen boter 'geklopt'. Maar ik heb er ook goede herinneringen aan overgehouden. Ik heb nergens spijt van, zeker omdat ik nog altijd echt gezond ben!"



De naam van de lekkere boter van Carlsbourg alleen al doet watertanden en wakkert de eetlust aan. We trokken naar 'La Hutte Lurette' in Paliseul om nader kennis te maken met de lokale specialiteit, zijn verschillende versies en zijn bereidingen.





“Auberge de la HUTTE LURETTE” in Paliseul



Maar wie is Lurette?

Nee, de eigenares heet niet Lurette, maar Lysiane. Samen met haar man Jean Lambert, en sinds kort hun dochter Julie, leidt ze deze zaak al vele jaren. Maar waar komt de naam vandaan? Wel, het verhaal gaat dat in de zeventiende eeuw een grote pestepidemie uitbrak die in de streek van Paliseul een ware ravage aanrichtte. In de buurt van het huidige station waren de overblijfselen te vinden van een verlaten dorp, dat de naam Bergimont droeg. Op die welbepaalde plek woonde een oude dame in

een hut, die de slachtoffers van deze plaag ging helpen en eten brengen. Ze heette Lurette. Om haar te herdenken, werd deze wijk ‘Hutte Lurette’ genoemd. En de afspanning met dezelfde naam blijft de herinnering warm houden, al 32 jaar lang. Gasten kunnen hier terecht in de zeven kamers, een grote receptiezaal, voor gastronomische weekends of gewoon een lekker eten-tje ... met boter.

‘Le Beurre des Chefs’

De restauranthoudster steekt meteen de lof-trompet over de jongste

van de boterfamilie van Carlsbourg: *“Deze geklaarde boter is echt ideaal voor culinaire bereidingen. Koken met boter is puur genot. Er is natuurlijk de traditionele boter, met dat vleugje hazelnoot, die dient om te koken met boter en voor alle bijhorende bereidingen zoals gebak, lookboter, room ... Maar voor mij is die lichtgezouten boter vooral geschikt om op een lekkere boterham te smeren, voor een onovertroffen smaak. Doe daar wat Ardense ham bij en het wordt een lekkernij met authentieke smaken!”*



Paliseul – B3

AUBERGE DE LA HUTTE LURETTE

rue de la Station 64
B-6850 Paliseul
+32 (0)61 53 33 09
info@lahuttelurette.be
www.lahuttelurette.be

Ardense segrijnslakken in bladerdeeg met een vulling van boter van Carlsbourg

- De segrijnslakken spoelen en drogen.
- Sjalotten hakken en knoflookteentjes pletten en daarna mengen met boter van Carlsbourg.
- Fijngehakte peterselie, zout en peper toevoegen om een lookboter te maken.
- Een deel van deze lookboter laten smelten in een pan.
- Eventueel wat witte wijn of bouillon toevoegen.
- De segrijnslakken gedurende 5 minuten doen garen (of meer om het vocht te doen verdampen).
- Ovenpotjes of bladerdeegmandjes vullen met de bereide champignons en gul versieren met lookboter.
- Het hoedje van het bladerdeegmandje er weer op zetten en in de oven plaatsen (op 180°) tot de boter gaat knisperen.



ER EVEN HELEMAAL UIT

Tekst: Pascal Willems, Julien Polet en Carine Binet

Is het grootste genot voor de fietsliefhebber niet om te fietsen, en dus te reizen, door een natuurlijk, afwisselend en nog bijna ongerept landschap? Met zijn plateaus en valleien die doorkruist worden door glinsterende rivieren, diepe en schaduwrijke bossen, honderden kilometers paadjes, wegen en weggetjes is Belgisch Luxemburg het ideale terrein om te fietsen, zowel op asfalt als op onvastere ondergrond.

Het kruisritme van de fietser ligt hoger dan te voet, maar lager dan op de motor of met de auto. Zo heeft hij alle tijd om de landschappen en decors waarin hij zich beweegt, volop te bewonderen. Op de fiets lijkt alles gewoon toffer!



De ARDENNEN, waar FIETSERS thuis zijn



ER EVEN HELEMAAL UIT



2016 werd uitgeroepen tot het jaar dat fietsers in de kijker zet, in heel Wallonië. En a fortiori in één van zijn aantrekkelijkste provincies om op het stalen ros te ontdekken.

Vanaf de eerste lentedag besteedt de Toeristische Federatie van Belgisch Luxemburg (Fédération touristique du Luxembourg belge - FTLB) een aantal van haar webpagina's aan het Fietsjaar. Ze geven een overzicht van cross-, MTB- en andere routes voor het hele gezin.

Buiten deze circuits is ook alle nodige info te vinden voor een geslaagd verblijf met de fiets als thema: verhuur van fietsen, mountainbikes en elektrische fietsen, lijst van fietsmakers, goede tips, veiligheidsadviezen en bewegwijzering ... Met uiteraard de mogelijkheid om aan het vertrek of het eindpunt, maar ook onderweg, logies, een restaurant, een toeristisch onthaalcentrum, enzovoort, te vinden.

www.luxembourg-tourisme.be

2016: BELGISCH LUXEMBURG MET DE FIETS



5 fietsroutes te ontdekken

1. Door het natuurpark Haute-Sûre Forêt d'Anlier

120 km - 1.360 m hoogteverschil

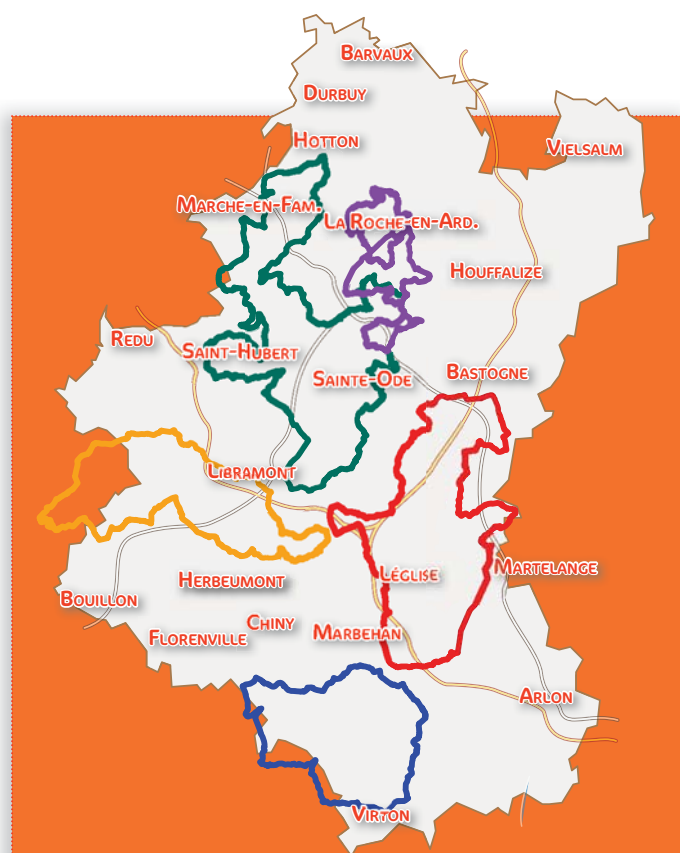
Deze lus nodigt uit om op verkenning te gaan in het natuurpark. Wielertoeristen zullen zich in hun sas voelen in zijn buitengewone bos, zijn landschappen en zijn dorpen.

2. De lus van Orval

78 km - 922 m hoogteverschil

Dit circuit biedt de kans om de Gaume te ontdekken. Bij zijn zacht glooiende plateaus, cuesta's genoemd, komt wat klimwerk kijken, maar ze hebben ook opmerkelijke uitzichten op het platteland in petto, waar de Semois vredig stroomt. Dit circuit maakt deel uit van de vijf fietslussen die de Gaume aanbiedt. Langs deze bewegwijzerde 250 kilometers staan borden met duiding.

www.randos.lorraine-gaumaise.com



Naast de toeristische bezienswaardigheden staan op de toeristische kaart van Belgisch Luxemburg ook vier lussen (1. 2. 3. en 5.) en drie MTB-circuits uitgestippeld, met alle info over fietsen in onze groene provincie. De kaart is gratis - +32 (0)84 411 011



3. De Route van de Wouden

De Belgische Ardennen doorkruisen en een duik nemen in het hart van het massief van het Grote Woud van Saint-Hubert, op de gewone of de elektrische fiets, dat kan nu langs deze GTA-route van 191 km in lus. Deze lus kan op één of in vier dagen afgelegd worden, langs rustige wegen, en voert naar typische steden en dorpen, historische locaties, toeristische plekken en plaatsen met een bijzondere betekenis in Belgisch Luxemburg.

Om er als fietser volop van te kunnen genieten, biedt Europ'Aventure oplossingen om geen bagage te moeten meezeulen. Het reisbureau vervoert alles na elke etappe, om licht en luchtig en in alle vrijheid te kunnen trappen.

In vier etappes

U wordt in de late namiddag verwelkomd in het dorp **Sprimont** (Sainte-Ode). De eerste etappe verbindt Sprimont met **Saint-Hubert** via **Libramont**. Dat komt neer op zowat vijftig kilometer. Zo hebt u nog tijd genoeg om de landelijke omgeving, de velden en de akkers van het Ardense plateau in u op te nemen. De tweede etappe is 33 km lang en loopt vooral door het bos. Ze brengt u ook naar het mooie dorpje **Mirwart** om te eindigen in **Awenne**, het dorp van de klompenmakers en de fontein. Tijdens de derde etappe zet u koers naar de Famenne en haar hoofdstad **Marche**. Op het menu: Saint-Monon bieren in **Ambly**, de kerk van **Waha**... en een mooie cocktail van kleine wegen



die na stevig kuitwerk uitmond in **Nassogne**, de kroon op zowat zestig kilometer van inspanningen. De vierde en laatste etappe van ongeveer 48 km verantwoordt weer de benaming 'Route van de Wouden', want ze verbindt Nassogne met **Champlon**, via **Mochamps** en **Laneuville-au-Bois** en vervolgens Sainte-Ode om de tocht helemaal af te ronden, met een 'Cuvée de la Jonquille' bijvoorbeeld.

www.gta.be - www.europaventure.be

4. De Ardense Ronde

102,5 km – 1.067 m hoogteverschil

Deze lus vertrekt aan Neufchâteau en zijn meer en omhult talloze schilderachtige dorpen: Warmifontaine en zijn leisteenfabriek, Bertrix, Graide, Maissin, Anloy, Ochamps en Grandvoir. Het grootste stuk ligt in Belgisch Luxemburg, maar een kleine portie loopt echter in de provincie Namen.

5. De Kleine Crique

95,7 km – 1.363 meter hoogteverschil

Elk jaar wordt ter gelegenheid van de sportfietstocht 'Vélocyclisme Claudy Crique' eind augustus een toeristische sporttocht georganiseerd onder de naam Kleine Crique. Volg de routes van dit evenement en laat u betoveren door de charme van schilderachtige dorpen waar de natuur heer en meester is. Oude Ardense gebouwen en landschappen die de adem doen stokken, zijn evenveel redenen om deze route af te leggen.

De **Vélocyclisme Claudy Crique** en de Kleine Crique in La Roche-en-Ardenne op 27 augustus.

Deze fietstocht is opgedragen aan de vroegere Belgische beroepsrenner. Het parcours is vrij moeilijk, met op en top Ardense mooie hellingen en 'cols' (172 km in totaal en een hoogteverschil van bijna 3.300 meter). Er wordt ook een tocht voor gezinnen en voor e-bikes georganiseerd, op een afstand van 20 km.

www.velomediane.com

Nog andere grote fietsevenementen kozen voor Belgisch Luxemburg als actieterrein. Alle data zijn te vinden op:

www.luxembourg-tourisme.be





MET OF ZONDER WAT HULP?

De man die in de toeristische sector bekend staat als de witte wolf, t.t.z. Denis Jusseret, leidt het incoming reisagentschap dat wel Europ'Aventure heet, maar vooral gespecialiseerd is in de Ardennen.

Als vader van onder meer de 'Trans'-routes (die door de Ardennen, de Gaume en de Famenne lopen), besteedde Denis een groot deel van zijn leven aan tochten te voet, met de mountainbike of de fiets, al dan niet elektrisch. We moesten en zouden hem ontmoeten.



Drie keer de Ardennen

De benaming Europ'Aventure is een vlag die drie ladingen dekt:

- **"Ardenne Randonnées"**: voor staptochten, met als topproducten de Transardennaise (160 km tussen La Roche-en-Ardenne en Bouillon), de Transgaumaise (140 km rond Virton) en de Transfamenne (in een versie van 57 en van 127 km).
- **"Ardenne Nordic Walking"**: betreft alles wat te maken heeft met de ontwikkeling en de beoefening van nordic walking.

- **"Ardenne Bike Tour"**: groepeerde alle toeristische producten die verband houden met de fiets, maar ook routes voor motoren. Volgens Denis: *"De mensen verwarringen vaak tochten met de mountainbike en met de wegfiets. Als ik ze vraag of ze fietsen, denken ze dikwijls in de eerste plaats aan de mountainbike."*

Ardenne Bike Tours

Dit label verenigt alle downloadbare routes en/of roadbooks, zowel voor mountainbikes als voor gewone fietsen. Denis: *"Als er één regio is die zich uitstekend leent om op ontdekking te gaan en te fietsen, dan zijn het de Ardennen wel. Europ'Aventure verkoopt onder de naam 'by bike' een plastic houder om de etappesfiches aan het stuur te hangen en te beschermen. Deze fiches bestaan uit twee delen: pictogrammen om elke richtingwijziging aan kruispunten en het aantal kilometers aan te duiden, het plan en een technische beschrijving van de etappe. Alle routes zijn vertaald in het Engels, het Nederlands en het Duits. Ze kunnen voor vijf euro gedownload worden van het internet, met de GPX-tracks. De roadbooks zijn voor dezelfde prijs te koop, zonder verzendingskosten."*

Tochten en forfaits

Europ'Aventure organiseert ook lange tochten voor rondreizende wielertoeristen. Dat is bijvoorbeeld het geval met de Route van de Wouden (zie hiervoor), de Route van de Sûre (86 km), de Transardennaise, de Transgaumaise... Op deze routes biedt Denis Jusseret arrangementen aan die bestaan uit de overnachting in een hotel of gastenkamer, het vervoer van de bagage, de huur van de fietsen, het vervoer van de luchthaven naar het vertrekpunt, het roadbook en de 'by bike' houder. Deze arrangementen worden rechtstreeks of via reisagentschappen in het buitenland verkocht.

De hoge vlucht van de elektrisch ondersteunde fiets

Het is met een dossier over een netwerk voor de verhuur van elektrische fietsen dat Denis een 'Toerisme & Innovatie' Prijs van de FTLB won. Dit netwerk werd in 2012 opgezet onder de naam **"Ardenne-e-Bike"**. *"Dat aantal zou nog*



moeten toenemen. Op termijn plant het netwerk voor het nieuw toeristisch seizoen een uitbreiding met nieuwe elektrofietzen”, vertelt Mister Europ’Adventure nog. “En omdat de elektrische fiets momenteel een hoge vlucht neemt, worden ook specifieke routes aangeboden aan de gelukkige eigenaars van dit vervoermiddel. We gaan daarbij in op de vraag van klanten uit het noorden, die onze hellingen soms wat steil vinden en een beetje ondersteuning op prijs stellen. En voor wie het wil uitproberen, verhuren we fietsen voor een halve of een hele dag, ook in de week. Dit systeem wordt al met succes toegepast in andere streken, zoals de Lubéron, Canal du Midi, de Provence, de Elzas ... om fietsend op ontdekkingsstocht te gaan. Deze regio’s zijn momenteel trouwens beter gestructureerd dan de Ardennen op dat vlak.”

Ardenne E-Bike

En Denis besluit: “Ik wil de Ardennen toegankelijk maken voor mensen die ze op de fiets willen leren kennen. Hier huren de meeste fietstoeristen mountainbikes, maar geen wegfietsen. We moeten ook rekening houden met een nieuwe trend, die al goed ontwikkeld is in andere landen: de elektrische MTB. Zelf wil ik vooral samenwerken met de verkopers van fietsen van alle slag en de fietsverhuurpunten. Het is even belangrijk als dringend om een netwerk van routes aan te leggen die op de knooppunten gebaseerd zijn. Dat zou een pluspunt zijn voor de Ardennen. Met **Ardenne Bike Tours** bieden wij kleine routes van 20 tot 30 km aan, die niet bewegwijzerd zijn maar wel gedownload kunnen worden op www.cirkwi.com. De Route van de Wouden werd bijvoorbeeld uitgebreid met een tiental kleine routes in netwerk, rond toeristische centra zoals Saint-Hubert, Sainte-Ode, Bastenaken, Libramont ... Naar het voorbeeld van ‘Parijs – Fietsen is leuk’ werkten wij een thematocht langs historische sites van de Slag om de Ardennen uit. Dat allemaal maakt het mogelijk om het verblijfstoerisme te ontwikkelen en leven te brengen in de regio, rond grote routes die inspelen op een zeer reële vraag ... “



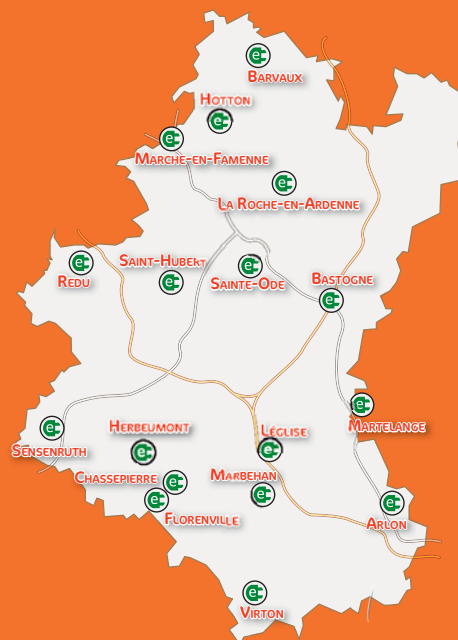
Sainte-Ode – C2

EUROP’ADVENTURE

route des Courts Champs, 4
B-6680 Sainte-Ode
+32 (0)61 68 86 11
contact@europaventure.be
www.europaventure.be

Zin in een ontspannen fietsuitstap naar de Ardennen, zonder te moeten kreunen en zuchten op de hellingen?

Ga dan langs bij het netwerk van **Ardenne-e-bike** punten, die elektrische fietsen verhuren. De lijst en de gegevens staan op de site www.ardenne-e-bike.be.



Of bij de andere verhuurders:

Maison du Parc naturel de la Vallée de l'Attert
+32(0)63 22 78 55 – www.aupaysdelattert.be

Durbuy Adventures powered by LPM in Durbuy
+32(0)86 21 28 15 – www.durbuyadventures.be

Houffa Bike in Houffalize
+32(0)61 28 93 13 – www.houffa-bike.com

Royal Syndicat d'Initiative van Hotton
+32(0)84 46 61 22 – www.si-hotton.be

Claire Fontaine in La Roche-en-Ardenne
+32(0)84 41 24 70 – www.clairefontaine.be

Quartier Latin in Marche-en-Famenne
enkel voor hun klanten
+32 (0)84 32 17 13 – www.quartier-latin.be

GHM bvba in Rendeux
+32(0)84 47 73 87 – ghm@skynet.be

B4Actif in Boffe (Rendeux)
+32(0)84 36 87 49 – www.b4actif.eu

WildTrails in Jupille (Rendeux)
+32(0)84 36 85 50 – www.wildtrails.be

Godfroid Sports in Saint-Hubert
+32(0)61 61 28 10
www.wallux.com/godfroid-sports-saint-hubert

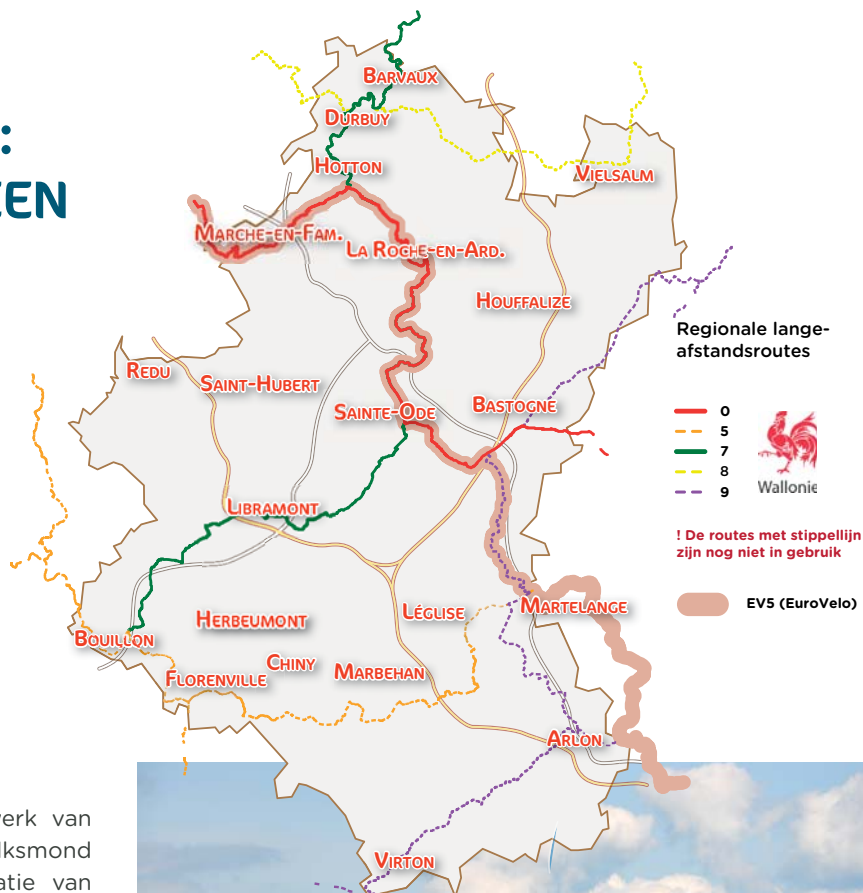
ER EVEN HELEMAAL UIT



FIETSTOERISME: MET HET GEZIN OF ALLEEN

Fietsen heeft het grote voordeel dat het helemaal alleen tot met een hele bende kan. Het is ook de ideale manier om samen met het gezin te sporten en tegelijk gezellige momenten te beleven.

Keuze te over: voor een uitstap van enkele dagen of enkele kilometers.



De lange-afstandsroutes

De internationale routes behoren tot het netwerk van Europese fietsroutes en groene wegen, in de volksmond 'EuroVeloroutes', die door de Europese Federatie van Fietsers gepromoot worden. De route 'EuroVélo 5' van 334 km start in Roubaix (F) en loopt langs Marche-en-Famenne, La Roche-en-Ardenne, Bastenaken en Martelange. De hele route is 3.900 km lang en heet ook 'Via Romea Francigena' en verbindt Londen in Engeland met Brindisi in Italië..

www.eurovelo.com

De regionale routes zijn voornamelijk aangelegd langs de groene wegen van het RAVeL-netwerk. Ze worden aangevuld door bewegwijzerde of aanbevolen fietsverbindingen. Drie ervan lopen door Belgisch Luxemburg. Het gaat om de W0, de 'Véloroute des Capitales', langs dezelfde route als de EuroVélo 5, de W7 op de route des Ardennes van Visé naar Bouillon via Durbuy, La Roche-en-Ardenne en Libramont, de W9, de Véloroute op ware grootte, van Raeren naar Martelange via Gouvy en Bastenaken.

Al deze routes zijn gedigitaliseerd en dus zijn de gpx-bestanden downloadbaar op <http://ravel.wallonie.be>



De RAVeL-routes voor de zachte weggebruiker zijn in heel Wallonië bekend. Ze doen het erfgood van een hele regio ontdekken, langs routes die speciaal aangelegd zijn voor de 'trage' gebruikers: voetgangers, fietsers, ruiters, personen met beperkte mobiliteit, enzovoort. Toegankelijkheid staat hier centraal. Dit wil zeggen een zeer gering hoogteverschil, wegen in een goede staat en vooral volkomen autonomie (of bijna toch) vergeleken met het wegennet en de gemotoriseerde voertuigen.

Van Durbuy naar Bomal, langs één van de mooiste wegen van het RAVeL-netwerk in Wallonië.

Dit stuk van de RAVeL-route 5 is ongeveer 14 km lang en loopt volledig langs de Ourthe.

De tocht vertrekt in **Durbuy**. Laat u samen met uw kinderen bekoren door de charme van de kleinste stad ter wereld. Waterpunten, anticline, minigolf en voor lekkerbekken een hele waaier van adresjes naar ieders smaak en beurs ...

Neem zeker ook een kijkje in het snoeivormpark 'Parc des Topiaires' (dat het Fiets Welkom label heeft, zie pagina 42). Deze tuin, met niet minder dan 10.000 m² struiken die in 250 verschillende vormen gesnoeid zijn, heeft zijn gelijke niet.

Trek dan naar **Barvaux-sur-Ourthe** (op ongeveer 6,5 km). In dit toeristisch commercieel centrum vindt u allerlei toffe plekjes voor de kinderen. Voor een hapje of een verfrissend drankje hebt u de keuze uit een aantal tavernes. Daarna kunt u gaan voor een opwindende **laser game**, een partijtje **minigolf** of een **afvaart met de kajak**. Van juni tot september kan klein en groot zich uitleven in de tien kilometer gangen van de **Reuzendoolhof** met een oppervlakte van 11 ha. Het thema voor 2016 "Prinses en Draak", zal zeker de jongste aanspreken!

Eindig uw parcours in **Bomal**. Deze plek zal u verbazen met zijn indrukwekkend kasteel dat uittorent boven het dorp (maar het kan helaas niet bezocht worden), en vooral de heerlijke markt op zondagvoormiddag die de Ardenners



'La petite Batte' noemen, als verwijzing naar 'La Grande Batte', de grote brocantemarkt van Luik. In Bomal is er altijd wel een reden om te feesten. Zo wordt hier de nieuwe 'Beaujolais' uitbundig gevierd, of wordt met fakkels door de bossen getrokken voor een theaterwandeling tijdens het cultureel evenement 'Flammes' in augustus. Kortom, het is altijd leuk in Bomal.

www.ourthe-et-aisne.be
www.durbuy.be
www.bomal-sur-ourthe.be

www.topiaires.durbuy.be
www.labyrinth.be

Lokaler

De bewegwijzerde circuits

De toeristische diensten bieden tal van fietsroutekaarten aan. U vindt ze op www.luxembourg-belge.be

De gele punten

De 'gele punten' zijn voor fervente fietsers wat de 'groene punten' van Adeps (Franse tegenhanger van Sport Vlaanderen (ex-Bloso)) zijn voor stappers. Elk weekend is er wel ergens een afspraak in het kader van 'Vélo pour tous', om iedereen de kans te geven een rustig fietstochtje te maken over een zeer toegankelijke afstand.

www.sport-adepts.be

DE 'BEAU VÉLO DE RAVEL' BIJ ONS!

De hele zomer door nodigt de 'Beau Vélo de RAVeL' elke zaterdag uit om de mooie streken en bezienswaardigheden van Wallonië en Brussel te verkennen ... trappend in het spoor van RTBF-presentator Adrien Joveneau! Voor het seizoen 2016 lopen er twee etappes door Belgisch Luxemburg: **op 16 juli in Vielsalm en op 20 augustus in Aarlen.**

www.rtbef.be/vivacite/emissions

In ons volgende nummer, vindt u het programma van het **Weekend van de landschappen**

"Landschappen met de fiets"

ER EVEN HELEMAAL UIT



TE WINNEN : 3 “Famenne à Vélo” packs!
met elk 1 kaart, 1 roadbook en 1 veldfles
Van 1 tot 31/07 op <http://blik-ardennen.luxembourg-belge.be>

KNOOPPUNTEN, MAKKELIJK EN PRAKTISCH

Met het concept van de knooppunten wordt het kinderspel om een fietstocht uit te stippelen.

Dit systeem maakt mogelijk om een eigen route samen te stellen op basis van de nummers van de bakens waar u langs wil komen. Als het netwerk bewegwijzerd is op het terrein en op kaart, is het meestal ook digitaal. Wie op stap is met een smartphone en een webapp kan zich dus vlot geolokaliseren. Eenvoudig, doeltreffend en modern!

Met de FIETS door de FAMENNE

Het netwerk ‘Famenne à Vélo’ werd in juni 2012 boven de doopvont gehouden. Het bestaat uit 350 kilometer bewegwijzerde fietsroutes door zes gemeenten van het ‘Pays de Famenne’ (Durbuy, Hotton, Marche-en-Famenne, Nassogne, Rochefort en Somme-Leuze).

Thematochten

U vertrouwd maken met de knooppunten kunt u nu al langs de vijf routes die “Famenne à Vélo” aanbiedt:

De “Dorsale Famennoise” van Houyet naar Bomal (76 km)
• Vier lussen met elk een aantal variantes en verschillende moeilijkheidsgraden:

- Het sportieve circuit “Les Crêtes” (van 26 tot 59 km)
- Het historisch circuit langs prehistorische stenen “Les - Mégalithes” (van 8 tot 23 km)
- Het natuurcircuit “Le Massif de Nassogne” (van 6 tot 14 km)
- Het circuit van gezinsvriendelijke attracties “La Vallée de la Lesse” (van 8, tot 17 km).



Handige tools

De website en de webapp van “Famenne à Vélo” bieden een schat aan praktische info (adressen om fietsen te herstellen of te huren ...) en toeristische weetjes, met onder meer een lijst van de terreinspelers die het label ‘Fiets Welkom’ hebben (zie volgende pagina).

Papieren documenten vullen het digitale aanbod aan. Ze zijn erg nuttig voor iedereen, maar zeker voor wie (nog) geen technologiefanaat is.

Naast het tracé van 350 km knooppunten, is er ook een **kaart** met de vijf thematochten, de hartendieven, de musts en de goede adresjes.

In zijn zeer praktisch plastic zakje om aan het stuur te hangen, is het **roadbook** een leuk instrument met alle details over de vier lussen van “Famenne à Vélo”.

En er is de **gloednieuwe topogids** van Pierre Pauquay, rondreizend journalist, met tien tochten van 17 tot 131 km. De gpx-bestanden zijn vrij te downloaden op de site van “Famenne à Vélo”.



Marche-en-Famenne – B1

PAYS DE FAMENNE ASBL

rue Saint-Laurent, 14
B-6900 Marche-en-Famenne
+32 (0)84 22 25 83
info@famenne-a-velo.be

www.famenne-a-velo.be

ROE DU
E A LA MOUCHE

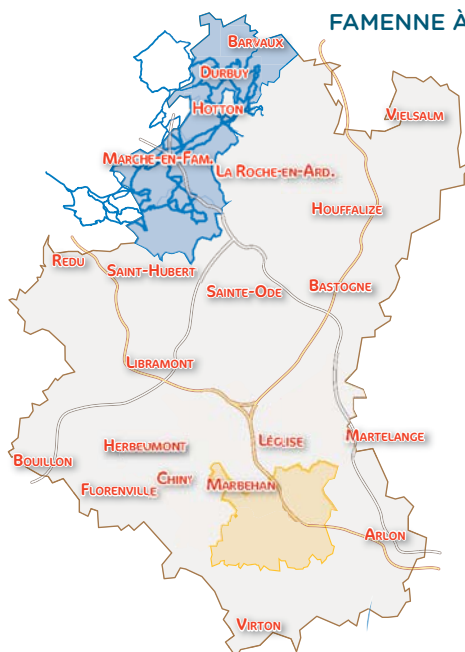


Een goed onthaal voor fietsers

Onder de "Fiets Welkom" vlag zijn de toeristische spelers gegroepeerd (logies, horeca, attracties, ...) die wielertoeristen zo goed mogelijk willen onthalen in hun zaak. Ze bieden allerlei diensten aan, zoals een stalling voor de fietsen, een herstelkit, lunchpakketten. Deze zaken liggen allemaal op maximaal 5 km van een fietspad en zijn te herkennen aan het logo op hun gevel.

Goed nieuws! Het "Fiets Welkom" project dat door "Famenne à Vélo" op de sporen werd gezet, is nu uitgebreid tot heel Wallonië.

Het netwerk FAMENNE À VÉLO



Het CYRUSE-netwerk (CYclotourisme RULLES Semois)

biedt ook 180 circuits die in knooppunten georganiseerd zijn. Deze door-
kruisen de valleien van de Rulles

en van de Semois en lopen vooral langs weinig drukke wegen. Ideaal voor gezinnen dus. Gratis kaart op aanvraag.

www.habay-tourisme.be
www.marbehan-tourisme.be

Een 'Fiets Welkom' verblijf met Ma Rando

Ma Rando nodigt uit om twee dagen lang de Ardennen te verkennen. U vertrekt aan de aangename **Ferme Saint-Martin in Malempré (Manhay)**, en volgt een stervormig circuit. Het zal u langs de mooiste MTB- en fietsroutes van de streek brengen, door uitgestrekte bossen, fraaie lanen en weidse landschappen. Als dat niet leuk wordt...

Dit verblijf kost 150 euro per persoon, voor twee overnachtingen in een tweepersoonskamer en volpension (ontbijt, picknick 's middags en avondeten, dranken niet inbegrepen), een kaart voor de hybride fiets of de mountainbike (GPS-tracks - gpx-bestanden) en toeristische documentatie.

Ieder zijn eigen route

'Ma Rando' is een website die de toeristische dienst van het Land van de Ourthe en de Aisne (Maison du Tourisme) aanbiedt. Ze is bedoeld voor alle natuurliefhebbers, wandelaars en al wie enkele dagen wil stappen en onderweg overnachten. Ze opent de deur naar het grondgebied van het noordelijke deel van Belgisch Luxemburg en biedt een overzicht van enkele honderden kilometers afgebakende MTB-routes, wandel- of fietspaden.

Na de keuze voor de duur van het verblijf, de formule voor de trektocht of de gemeente, kan de surfer zelf een tocht op maat samenstellen, op basis van zijn sportief en financieel vermogen en zijn beschikbare tijd.

www.marando.be

HET FIETSFEEST

Mis de volgende tocht op het fietsnetwerk "Famenne à Vélo" niet. Plaats en datum van afspraak: **zaterdag 30 juli in Hotton**. Hij loopt over een afstand van 24 km en is voor iedereen toegankelijk. U komt langs idyllische plekjes zoals Ny, Oppagne, Biron en de gemeente Erezée. Halfweg is bevoorrading voorzien in Wéris, waar u ook het dolmendo-mein kan bezoeken. Vertrek om 14.30 uur aan de kiosk op het eilandje van Oneux.

www.si-hotton.be



Hier zijn meer dan 200 stukken bij elkaar gebracht die de fantastische geschiedenis van de fiets schetsen. Daarbij horen ook een collectie taksenplaten uit de periode 1895-1991, of gezelschapsspellen met de fiets als thema en een twintigtal poppen in outfits van toen. Een sportmuseum dat een omweg meer dan waard is!

HET FIETSMUSEUM VAN WEYLER

De geschiedenis van de fiets kent iedereen in grote lijnen. In zijn museum die hij aan het stalen ros wijdde, gaat Philippe Tibesar een wedren tegen de tijd aan om in zowat honderd minuten die hun gewicht in goud waard zijn, die geschiedenis te schetsen. In werkelijkheid is dit fietsmuseum een heus pareltje, dat op zoek is naar een nieuw en vooral groter kader om nog meer te schitteren.

Jarenlang zat de collectie van Philippe verborgen in kelders, op zolders en in andere kamers van de gezinswoning. Ze wordt stilaan te groot om ze geheim te blijven houden. En dus wordt beslist om een ruimte in te richten waar de vele stukken die hij opduikelde bij schroothandelaars, brocanteurs en antiekhandelaars van alle slag, echt tot hun recht kunnen komen.

Een blik achterom en vooruit met de man die het uitdacht, inrichtte en doet leven sinds de inhuldiging in 1992.

Michaux, Sabine, affiches en shirts

“Onlangs werd het museum uitgebreid met een grote extra zaal en enkele nieuwe, vrij zeldzame stukken letwat speciale koersfietsen, zoals de Amerikaanse Star, het tegengestelde van de Grand Bi waarvoor in de tijd reclame werd gemaakt met de afdaling van de trappen het Capitool. Of ook



een exemplaar van de ‘Sabine’ en zijn originele constructie om het frame te verstevigen, een zeldzaam model. Er waren maar drie exemplaren van en ik heb 2000 km afgelegd om hem te gaan ophalen in Marmande.

Ik heb op een veiling in Namen ook een tweede Michaux uit 1867 opgepikt, die momenteel een restauratie ondergaat. Twee jaar geleden kocht ik in een grote verkoopzaal op de Champs-Élysées in Parijs een lot van 250 affiches. Mensen uit de hele wereld waren afgezakt voor een verkoop van alleen maar affiches voor fietsen ... Ik had ook het geluk dat ik een indrukwekkende collectie fietsshirts uit alle tijdperken kon bemachtigen.”

De toekomst van het museum

Wanneer de toekomst van het museum ter sprake komt, weet Philippe Tibesar wat hij wil: *“Ik zie zijn toekomst in het kader van een partnerschap met een ‘toeristische’ stad. Ik had nauwe contacten met Bastenaken. De pers meldde zelfs dat de zaak geklonken was. Maar tot op vandaag kreeg nog niets concreet vorm.*

Dit jaar, het fietsjaar, is een tentoonstelling in het hotel “Le Grill” in Hodelange gepland. In theorie zal ze opgezet worden rond het thema ‘200 jaar techniciteit in de fiets’ en zal ze lopen van juni tot het einde van het jaar.”

Techniciteit en verborgen motor

Voor deze tentoonstelling is de man uit Hondelange op zoek naar een hedendaagse fiets met een 'verborgen' motor of naar een doorsnede van dit mechanisme. Hij gaat verder: *"Je kan een dergelijke kit kopen, die ongeveer 2000 euro kost, en dan installeren in een frame van koolstof. De as van de motor werkt rechtstreeks in op deze van de trapper. Ik wil deze mechanische doping zeker niet aanmoedigen, maar het principe kan wel zijn nut hebben. Bijvoorbeeld voor een wielertoerist met hartproblemen, die echter wel nog wil fietsen. In dat geval is het een fantastisch hulpmiddel! En het oogt natuurlijk ook mooier als de mechanismen en batterijen niet te zien zijn. Anders ben ik 100% tegen de toepassing van dit principe in wedstrijden. Het gerucht gaat dat dergelijke fietsen al vier of vijf jaar deel uitmaken van het peloton. Het stemt me triest als ik zie hoe een zo veeleisende sport neergehaald wordt voor wie hem eerlijk beoefenen."*

In het kader van de 'Beau Vélo de RAVeL'

Philippe Tibesar wil ook nog iets kwijt over een tweede tentoonstelling: *"Deze loopt in het oude justitiepaleis aan de Place Léopold, vanaf het weekend van 20 augustus - wanneer in Aarlen het evenement 'Beau Vélo de RAVeL' plaatsvindt - tot eind december. De hele evolutie van de fiets wordt geschetst. En ik zou graag de klemtoon willen leggen op Aarlen. Ik heb in tijdschriften uit 1892-1893 ontdekt dat er twee wielclubs waren in de provinciale hoofdstad van*

toen: de Vélos Club Arlonais en de Rapide Club Arlonais. Er was zelfs een wielervedstrijd 'Aarlen-Luik-Aarlen'. De 'Pédale Arlonaise' komt ruim aan bod. Van deze club die in 1920 werd opgericht, was ik de laatste aangesloten renner. Hij organiseerde onder meer de doortocht van de Ronde van Frankrijk in 1948, onthaalde de Waalse Ronde, de Ronde van België in 1949 ... Het was een grote club, maar er is in de archieven weinig terug te vinden van zijn geschiedenis. Buiten dan een artikel over 'Le Grand Prix de la kermesse d'Arlon', waarin ik vijfde eindigde! Er was in Aarlen ook een velodroom aan de Avenue Patton. Er is maar één foto van verschenen in Le Gletton in 2001, als illustratie van een artikel dat geschreven en goed gedocumenteerd werd door Marcel Antoine. De piste werd ingehuldigd op 10 september 1922, met een '100 kilometer op zijn Amerikaans' ... Momenteel ben ik nog altijd voorzitter van de Cyclo Club Weyler, voor mijn veertigste maar wel laatste jaar."

Een bladzijde in de geschiedenis van de wielersport in onze provincie zal dus omgedraaid worden. En Philippe Tibesar stort zich met gebogen hoofd op zijn volgende 'tijdrit', om alles in de goede richting te sturen en zijn uitzonderlijk Fietsmuseum te laten voortbestaan.

Wel nog even dit: het museum is enkel open na afspraak.



Weyler - D4

MUSÉE DU CYCLE

rue de Stehnen, 44
B-6700 Weyler (Arlon)
+32 (0)63 21 72 03
museeducycle@yahoo.fr
www.museeducycle-weyler.be



IN ROCHEHAUT-SUR-SEMOIS,
OP 15 KM VAN BOUILLON,
VINDT U DIT PARADIJS
VOOR EEN GESLAAGDE DAG
OF MEERDAAGS VERBLIJF



**AUBERGE
DE LA
FERME**



HOTEL-RESTAURANT
TAVERNE DE LA FERMETTE
ARDEENSE WINKEL
SEMINARIEZALEN
DIERENPARK • LANDBOUWMUSEUM

OM LEKKER TE ETEN

... in het gastronomische restaurant van
« L'Auberge de la Ferme »



...in de taverne met streekproducten en een typisch Ardens decor

« La Taverne de la Fermette »



OM RUSTIG TE SLAPEN

... in ons hotel van
« L'Auberge de la Ferme »



...andere overnachtingsmogelijkheden zijn :



3 vakantiehuizen

« Les Tilleuls »

2 losstaande toeristen-kamers

« Le Séchoir à Tabac »

1 hotelchalet

« Le Chalet »

1 gite - appart'hôtel

« Le Wellness »

1 comfort appart'hôtel

« La Maison du Balcon »



OM TE ONTDEKKEN



...de oude ambachten
van de Ardennen aan de hand
van twintig taferelen

« L'Agri-Musée »



...bezoek met het toeristische
treintje het dierenpark
met meer dan 40 in- en
uitheemse diersoorten

« Entre Ferme et Forêt »



...onze streek- en ambachtelijke
producten uit Luxemburg in

**« La Boutique
Ardennaise »**

**PROFITEER VAN ONZE THEMAPRIJZEN,
MAAND NA MAAND!**



**Denken al uw verblijven voor 2016 te reserveren :
beschikbaarheden en informaties**

op www.aubergedelaferme.com of op de 061/46.10.00

Voor elk pakket krijgt u een cadeau aangeboden!

Auberge de la Ferme S.A. - Familie Boreux - Rue de la Cense, 12 - B 6830 Rochehaut sur Semois (Bouillon)

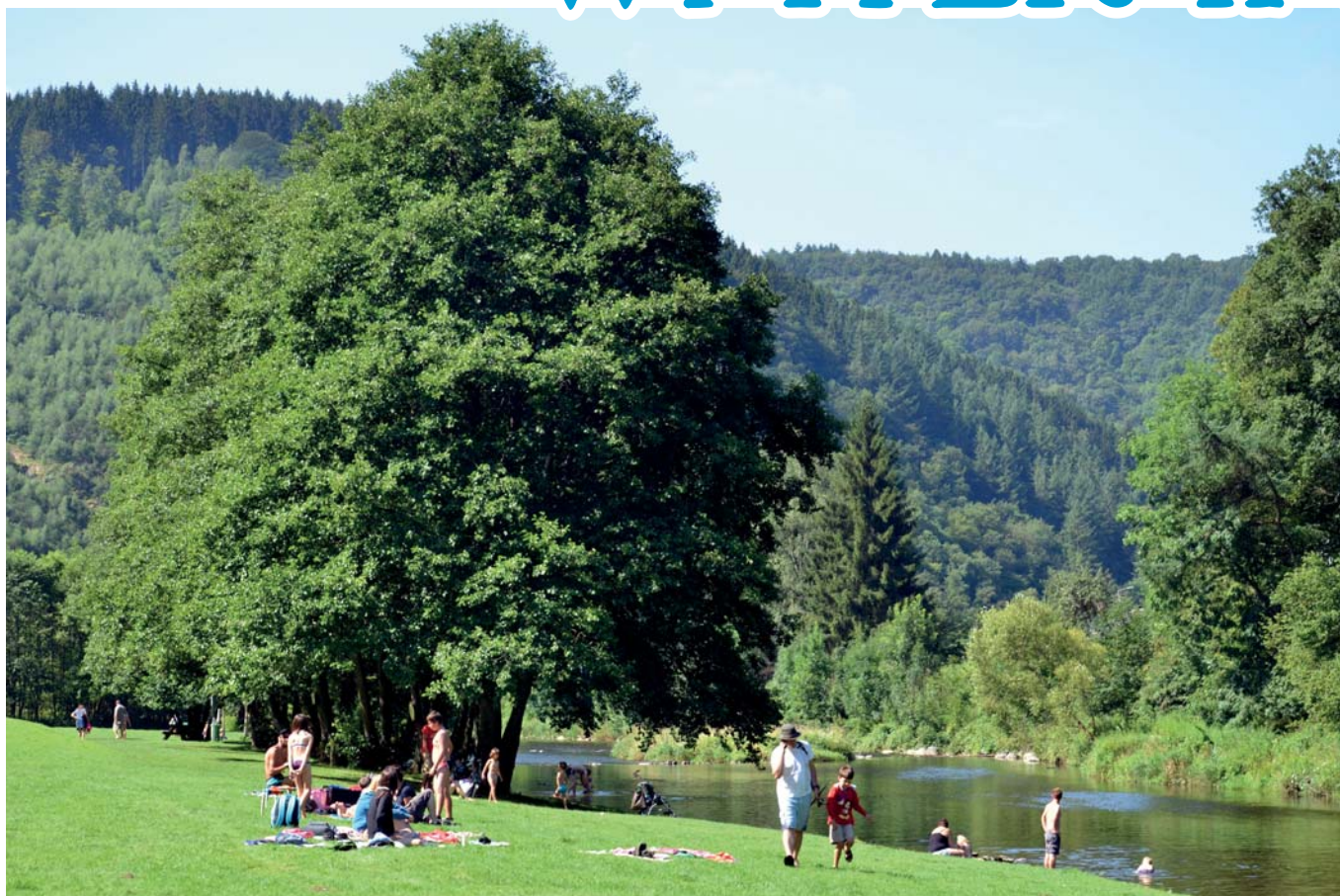
Tel. +32(0)61 / 46 10 00 • secretariat@aubergedelaferme.com • www.aubergedelaferme.com

BLIK VAN DE JONGEREN

Tekst: **Fanny Lardot** en **Audrey Quoitin**

Het is zalig om in de zomer volop te genieten van het frisse bos als de hitte niet meer te harden is. Maar even zalig is een verfrissende duik in één van onze rivieren. Op het grondgebied van Belgisch Luxemburg zijn grote valleien uitgetekend, tussen de Semois en de Ourthe, met heuse labyrinten van waterlopen. Het water stroomt toe, in allerlei vormen, van het kleinste beekje tot de woeligste rivier, langs meren en vijvers. Maar kunnen we wel met een gerust gemoed baden in de Lesse, de Salm of de Sûre, om er maar enkele te noemen. Welke criteria gelden er voor een natuurlijk zwembad? En is de veiligheid altijd optimaal?

IEDEREEN HET WATER IN!



De rivier, een bewaakte natuurlijke plek om te baden

Wallonië telt 37 officiële 'badzones' in een rivier of een waterpartij. Daarvan liggen er 12 in Belgisch Luxemburg, meer bepaald in de streek van La Roche-en-Ardenne, in de vallei van de Semois en in de Gaume. Tijdens het baadseizoen, van 15 juni tot 15 september, worden deze zones wekelijks aan bacteriologische controles onderworpen, om de kwaliteit van het water te beoordelen. Zo wil het Waals Gewest

onder meer besmetting door de E. Coli bacterie uitsluiten, die verantwoordelijk is voor hevige buikpijn. De kwaliteitsindexen bepalen hoe schoon het water is. Het kan dus gebeuren dat een zone die gewoonlijk open is, toch moet sluiten omdat de monsters niet conform bleken. Informeer u dus altijd goed vooraf!

Het Europees label 'BLAUWE VLAG' als kwaliteitsgarantie



Dit keurmerk werd in 1987 in het leven geroepen en wordt nu al in zowat veertig landen toegepast. Het beloont en waardeert de verantwoordelijken van zwemplaatsen voor hun inspanningen op het vlak van duurzaam en milieubeheer. Het wordt jaarlijks uitgereikt op basis van een positieve en evolutieve vrijwillige aanpak (door de beheerder). De selectiecriteria worden om de drie jaar herbeoordeeld.

De kandidaten moeten aan vier voorwaarden voldoen: milieu-educatie en -informatie, milieubeheer, beheer van de waterkwaliteit en de milieus en tot slot, veiligheid en diensten. De toekenning van dit keurmerk maakt altijd indruk op de zwemmers, door het positieve en dynamische imago dat het uitdraagt. Het is een grote stap vooruit voor het milieu, maar komt ook het toerisme ten goede.

Een voorbeeld om te volgen: het MEER VAN CONCHIBOIS

In Belgisch Luxemburg kan het meer van Conchibois van Saint-Léger trots zijn. Het kreeg dit label al vijf jaar op rij! **Monique Jacob**, schepen van sport en gezondheid van de gemeente, en **Daniel Toussaint** stellen deze parel van de Gaume voor.

Saint-Léger staat bekend als 'honingdorp', maar heeft nog heel wat andere toeristische troeven. Het meer is een mooi voorbeeld. Het werd eind de jaren zestig aangelegd op de plaats van moerassen en van de oude tramlijn. In die tijd leek het project van het gemeentecollege nogal maf. Maar het bestuur was tuk op nieuw en wilde de entiteit weer leven inblazen door aan te haken op de zwembadtrend die zowat overal de kop opstak! Een vurigheid voorsprong!





“Het was ook de bedoeling om een plek te creëren waar de jongeren uit de buurt elkaar konden treffen” vertelt Monique Jacob. “Het bleek een unieke site, wat ze trouwens ook vandaag nog is. Het meer wordt gevoed door bronwater, dat symbool staat voor ongerepte natuur. Dat verantwoordt de waarde van dit zwemwater. De rivier, de Ton, een bijrivier van de Chiers, loopt er vlak naast.”

Een idyllische plek onder de zon van de Gaume

“Het meer is twee meter diep en de ingang is betegeld, om het veiliger te maken voor jonge kinderen. In volle seizoen schommelt de temperatuur van het water tussen 15 en 22 graden. De zwemzone is bewaakt. Er is elke dag een badmeester aanwezig (van 13 tot 19 uur).

De site werd door de jaren heen uitgebreid en gediversifieerd en daar zijn zowel de omwonenden als de vakantie-gangers erg blij mee. Er zijn een ontspanningsruimte met een cafetaria, sportzalen en een toeristisch kantoor. Alles is ingebed in een natuurlijk landschappelijk kader, dat de nodige rust biedt om te ontspannen.”

Gezinsvriendelijk

“Het grote pluspunt van de waterpartij van Conchibois is dat kinderen er volop kunnen spelen (zwemzone en picknickzone). Omdat niet iedereen de middelen heeft om met vakantie te gaan, brengen een aantal activiteiten leven in de brouwerij rond en op het meer: leren vissen, een waterdag voor scholen, waterfietsen, wandelingen in de buurt. Tijdens het zomerseizoen lopen allerlei evenementen, zoals het vuurwerk op 20 juli, de Big Jump (iedereen het water in) of de triatlon in september. Ook als zwemmen niet kan, is er voldoende animatie. Denken we maar aan

onze woonwagen-bibliotheek waar leesgrage kinderen dol op zijn. De toegang tot de site is gratis! Als de temperaturen oplopen, komen hier zowat 300 mensen verkoeling zoeken.”

Projecten voor Conchibois

“We willen het geheel een nieuwe dynamiek geven, met nieuwe inrichtingen en renovaties van het sportcomplex. We denken ook aan een nieuw gebouw om de toeristische dienst te huisvesten.”

Vermaard bronwater

Daniel Toussaint gaat verder: *“We zijn vooral trots op de toekenning van de Blauwe Vlag! We moeten elk jaar opnieuw de aanvraag indienen en eerst langs een Waalse en daarna een internationale jury passeren, die nagaat of de selectiecriteria nageleefd werden. Dat vraagt tijd, want er moet een Engelstalige vragenlijst van 25 pagina's ingevuld worden met wel 50 categorieën om aan te voldoen (netheid van de site, aanwezig van een badmeester, afvalsortering, organisatie van activiteiten, enzovoort). Algemeen hebben we niet veel inspanningen moeten leveren (dagelijkse schoonmaak, infoborden), we beantwoordden al aan de meeste voorwaarden. Dit label is synoniem van uitmuntendheid en netheid en dat moedigt terughoudende zwemmers aan.”*



LAC DE CONCHIBOIS

Syndicat d'Initiative de Saint-Léger
rue du Vieux Moulin
B-6747 Saint-Léger
+32 (0)63 21 89 70
www.saint-leger.be



DE RIVIER, altijd dolle pret!

De Luxemburgers, dat is bekend, zijn vindingrijk. Maar het zijn ook uitstekende beheerders van toeristische infrastructuur. Het aanbod is dan ook niet min, zeker voor watersportliefhebbers: kajakken, waterfietsen, raften, waterball, en ga zo maar door. En de mogelijkheden nemen alleen maar toe.

In La Roche-en-Ardenne, op amper enkele kilometers van de erkende zwemzone van Maboge, ligt **L'OASIS**. L'Oasis is een recreatiesite op de Ourthe, in het hart van de kleine toeristische stad. Hier kunnen gezinnen zich enkele uren lang ontspannen, met allerlei wateractiviteiten, zoals waterfietsen, kajakken, waterball en blob springen. Kers op de taart is het prachtige uitzicht op het beroemde feodale kasteel van Berthe.

Manu Goldschmidt, één van de twee verantwoordelijken van Ardenne Aventures, het bedrijf dat L'Oasis beheert, geeft ons een overzicht van de traditionele en meer atypische wateractiviteiten in de lente en de zomer, waarmee groot en klein uren zoet zijn.

“Het bedrijf bestaat al vele jaren. Toen we het in 2009 overnamen, wilden we vooral het aanbod diversifiëren. Zo verbeterde ik samen met mijn vennoot Nicolas Caprasse onze infrastructuur met de aanleg van een vlottend terras. Er kwamen ook nieuwe activiteiten bij, zoals Blob Jump en waterball, wat toen een primeur was voor Wallonië. We bieden ook animatie op het land aan (paintball, boogschieten, enzovoort).”

Doe zoals Benoît Poelvoorde en kom de Blob Jump testen!

Twee jaar geleden pakte Ardenne Aventures uit met een originele activiteit voor deelnemers boven de 12, Blob Jump. Blob springen doe je met twee. Eén van beiden gaat op een opblaasbare matras op het water liggen en de andere klimt op een hoger gelegen platform, enkele meters boven de grond. Wanneer deze springt, wordt de dappere die op de matras bleef in de lucht geslingerd, om dan in de Ourthe te belanden. Sensatie verzekerd!



"Wanneer durvers er zich aan wagen, naderen meteen tal van nieuwsgierigen het platform om het hele schouwspel te kunnen volgen. Eén van die dappere is Benoît Poelvoorde, die drie jaar geleden de sprong waagde. Hij bracht een echte show op zijn eentje, tot groot jolijt van de inwoners van La Roche en de toeristen."

Op het water lopen? Dat kan en nog gratis ook!

Terwijl de grootste een straffere attractie uitproberen, kunnen de kleintjes een uitdaging op hun maat aangaan. *"We hebben opblaasbare schoenen gekocht. De uitdaging is dan om zo lang mogelijk op het water te blijven lopen."*

"Veiligheid, onze prioriteit"

"Alle activiteiten van L'Oasis zijn omkaderd (monitor, reddingsvest, veiligheidsmateriaal, enzovoort). Veel gezinnen komen er een uurtje of twee relaxen na een afvaart met de kajak. Wij moeten ze geruststellen, zodat ze hier een tijdje zorgeloos kunnen vertoeven. Het parcours houdt trouwens geen moeilijkheden in, want de Ourthe is een zeer kalme rivier."



La Roche-en-Ardenne - C2

ARDENNE AVENTURES - L'OASIS

rue de l'Eglise, 35
B-6980 La Roche-en-Ardenne
+32 (0)84 41 19 00
info@ardenne-aventures.be
www.ardenne-aventures.be

★★★★

H

QUARTIER LATIN

MARCHE-EN-FAMENNE

QUARTIER LATIN

4 sterren Hotel - Restaurant - Spa

Rue des Brasseurs, 2 - 6900 Marche-en-Famenne

+32 84.32.17.13 - contact@quartier-latin.be

www.quartier-latin.be

EEN Golfverblijf **GOLF** IN DE Ardennen

2 dagen - 2 golfparcours - 1 overnachting

Al onze aanbiedingen op ons website
www.quartier-latin.be
Wij informeren u met plezier +32/(84)32.17.13

- Een overnachting in een Business kamer voor 2 personen
- Een uitgebreid ontbijtbuffet
- Uw green fee in de Golf Five Nations
- Uw green fee in de Golf van Durbuy

GOLF ESCALE
220 € per persoon

Een uniek aanbod voor golf liefhebbers.

In het hartje van de Ardennen, op slechts enkele minuten van uw hotel, nodigt Quartier Latin u uit om twee prachtige gevarieerde golfbanen te ontdekken, omgeven door mooie groene landschappen bieden ze u beide zelden gekende technische uitdagingen!

- 19 min. rijden van het hotel
- 18 holes
- Par 72
- 5.886 m groot
- 120 hectare

Golf van Durbuy

- 9 min rijden van het hotel
- 18 hollen
- Par 72
- 6.038 m groot
- 110 hectare

Golf Five Nations van Méan

Ontdek ook de offerte "Sport & Beauty - Gedeeld Plezier voor Hem & Haar" en het verblijf "Voor de jongeren van 50j en +"

FEEST IN DE ARDENNEN

Tekst: Emilie Batter en Kevin Hazard





EEN ZOMER VOL KUNST (OP STRAAT)!

“BELGISCH LUXEMBURG, LAND DER FESTIVALS”

De slogan moet niet meer bewezen worden! Na de vertelling en de jazz nodigt Blik op de Ardennen u uit achter de schermen van twee straatkunstfestivals: het erg populaire straat-theaterfestival van Chassepierre en het kleinere maar even boeiende Les Tilleuleries.

Deze heel aparte kunstbeoefening die het straat-theater is, neemt in de zomer heel Luxemburg in. De omgeving is hier dan ook betoverend en leent zich als geen ander voor de magie van dergelijke voorstellingen en optredens. Deze unieke mix tussen lokale bevolking, artiesten en bezoekers is een wondere belevenis die sterretjes in de ogen doet fonkelen!



LES TILLEULERIES

Al sinds 1988 wordt Nassogne op de tweede zondag van juli één groot podium voor kermistheater en straatcircus. In dit dorp, dat zich midden in het Ardense bosmassief nestelt, zijn elk jaar opnieuw het team van het lokaal cultureel centrum, samen met een zestigtal vrijwilligers, druk in de weer om dit intussen symbolische festival in goede banen te leiden. Het kan rekenen op zowat 900 toeschouwers. Zijn sterke punt? Toegankelijk zijn voor het hele gezin. We staken voor u ons licht op bij enkele mensen die Les Tilleuleries volop doen leven.

Een grote bril, een rode neus en een kleurige hoed ... in dit pak van grappende clown neemt **Jean-Pierre Clinckx**, directeur van het cultureel centrum, het publiek mee op ontdekking van voorstellingen die vaak ook gevoelige snaren treffen. Deze vroegere animator van vakantiecentra strijkt in mei 1991 neer in Nassogne, om er te gaan werken voor een cultureel centrum, dat toen nog volop in de startblokken stond. *“Toen ik hier aankwam, kende ik het culturele milieu niet goed. Zowat de enige echte voorstelling die ik had gezien, was Le Cid van Corneille, en dan nog verplicht op school.”* Hij loodst ons mee achter de schermen van Les Tilleuleries.

“DE STIJL VAN LES
TILLEULERIES: IETWAT
PRETTIG GESTOORDE
HUMOR, GEKRUID MET
EEN SNUIFJE POËZIE EN
FIJNGEVOELIGHEID.”

BIJNA DERTIG ZOMERS LANG ...

Het festival Les Tilleuleries ontstond op initiatief van Bruno Marée, een vroegere leerkracht geschiedenis en aardrijkskunde met een grote passie voor natuur en cultuur. In die tijd liep het festival in het park rond de collegiale kerk Saint-Monon, met zijn eeuwenoude lindebomen, die hun naam zouden geven aan het evenement (Frans: tilleul). Sinds de vijfde editie vindt Les Tilleuleries plaats in de sportzaal. Daar kunnen loges, podiumruimtes en eetstandjes worden ingericht

“De denkwijzen zijn duidelijk veranderd. Vroeger lieten de ouders hun kinderen achter op de voorstelling en gingen iets eten. Vandaag zijn ze even ongeduldig als hun kroost om ons programma te ontdekken, dat natuurlijk ook inzoomt op het gezin. De kinderen worden vooral aangesproken door het visuele aspect, terwijl de ouders ook verrast worden door de subtiele woordspelingen.”

EEN VOORTDURENDE EVOLUTIE

“Door de edities heen hebben we veel geleerd en evolueerden ook de technieken. De acrobatie nummers zijn te hoog geworden voor de sporthal. Bij mooi weer spelen ze zich buiten af. Zit het weer niet mee, dan kunnen we terecht in de gemeentelijke garages die zeven meter hoog zijn.”

Het is ook zoeken naar de gulden middenweg tussen de types disciplines: clownesk, visueel, jongleren, luchtacrobatie, ... en manieren om het publiek te betrekken



DE FILOSOFIE? Een evenement op mensenschaal

Les Tilleuleries verwelkomt 250 tot 550 mensen per voorstelling. Gezien de aparte infrastructuur en om elke festivalganger een goed zicht te geven, is 1000 toeschouwers echt het maximum. Het 'menselijk' aspect wil ook zeggen de plaatselijke bevolking betrekken. De voorstellingen vinden in het hart van het dorp plaats en straattheater maakt het contact met de toeschouwers rechtstreeks.

Het festival richt zich tot alle sociale klassen. Daarom wordt de ticketprijs bewust laag gehouden. Er is voor elke leeftijd wat wils en er is telkens maar één voorstelling tegelijk, zodat het publiek alle zes of zeven voorstellingen die op het programma staan, ook kunnen zien.

Al 29 jaar lang valt het publiek van de ene verrassing in de andere emotie. De nummers zijn dan ook erg afwisselend. Tot de hartendieven van Jean-Pierre behoren de clown *Elastique*, *La Compagnie Pour Rire*, *Les Royales Marionnettes*, *Cirq'ulation Locale*, *Les Baladeux* en zeker ook *La Compagnie Un de ces 4*.

Wij geven u alvast een voorsmaakje van deze editie:

• **"Petit Frère"** door *Carré Curieux*: Een kinderlijk spontaan clownesk duo brengt circus dat hoge toppen scheert. Een magische wereld van diablo's en jonglerie, die al even komisch als technisch is (www.carrecurieux.be).

• **"Scratch"** door *Acrobarouf*: Een zacht en poëtisch luchtacrobatienummer op de wipplank en de Chinese mast (www.acrobarouf.com).

"IK BESTEED AL BIJNA 20 JAAR EEN HELE ZONDAG PER JAAR AAN LES TILLEULERIES. ZO KAN IK EEN BEETJE VAN MIJN TIJD GEVEN, OM HEEL VAAK EEN GLIMLACH TERUG TE KRIJGEN. HET IS EEN MOMENT 'UIT DE TIJD' IN EEN FAMILIALE SFEER. HET IS VERWONDERING VOOR KLEIN EN GROOT. HET IS BANG ZIJN ALS DE ACROBATEN HUN HALLUCINANTE BUITELINGEN MAKEN EN HET IS SCHATERLACHEN ALS DE GEZICHTSUITDRUKKINGEN AL TE GEK ZIJN."

Astrid Verhaegen, vrijwilligster die helpt met de bereiding van de maaltijden

EN HET FESTIVAL KRIJGT VORM ...

Van de bereiding van het eten tot de verkoop van ijsjes, langs de opbouw en afbraak van de podia, ... de hulp en de motivatie van de vrijwilligers zijn van onschatbare waarde.

In de allereerste jaren kwam **Josiane Collard** zelf kijken met haar toen nog jonge kinderen. Daarna ging ze bijna vanzelf als vrijwilligster meewerken aan het evenement. *"Sinds enkele jaren hou ik mij bezig met de tombola, maar in het begin maakte ik popcorn, pannenkoeken, ... Tijdens de eerste edities waren we met veel minder en moesten we dus meer doen. Nu hebben we een beurtrol. We blijven twee tot drie uur op een stand en wisselen dan."*



DE 29^{STE} EDITIE VAN
LES TILLEULERIES
VINDT PLAATS OP
ZONDAG 10 JULI
2016, VANAF 11.30
UUR.



Jacques Jamin, Josiane Collard, Jean-Pierre Clinckx

Voor haar is Les Tilleuleries een grote gezellige familie en een afspraak die ze voor geen geld wil missen. *"Soms proberen we even weg te glippen om iets van de voorstelling te zien. Ik herinner me nog een vurig jongleernummer waarvoor ik op het podium gehaald werd. We moesten bewegingloos blijven staan terwijl fakkels bijna onze neus raakten."*

Ze legt ons uit dat de weersomstandigheden altijd een groot vraagteken blijven, tot op de ochtend van de grote dag zelf. Of het nu pijpenstelen regent of bloedheet is, het is kwestie van aanpassen om de best mogelijke service te bieden. Door de jaren heen stelde ze vast dat de mensen die vroeger met hun kinderen kwamen, blijven komen met hun kleinkinderen, maar vooral met hetzelfde enthousiasme.

Josiane maakt al meer dan 25 jaar deel uit van het team, maar voor **Jacques Jamin** begon het avontuur pas. In 2015 stak de nieuwe voorzitter van het cultureel centrum voor het eerst zelf de handen uit de mouwen. Het deed hem beseffen hoe vlot verschillende generaties hier samenwerken. *"Ik heb veel bewondering voor het team dat al die jaren even enthousiast bleef. Als ik serveer in de bar, hoor ik zeer positieve opmerkingen over de kwaliteit van de voorstellingen. De mensen zijn echt blij om elkaar in deze dorpse sfeer te ontmoeten."*



Nassogne – B2

LES TILLEULERIES

Site du Hall omnisport
rue du Vivier
B-6950 Nassogne
+32 (0)84 21 49 08
info@ccnassogne.be
www.ccnassogne.be



TICKETS TE WINNEN!
op : <http://blik-ardennen.luxembourg-belge.be>
van 10 tot 30 juni voor **LES TILLEULERIES**
van 8 tot 25 juli voor **CHASSEPIERRE**



CHASSEPIERRE, HET FESTIVAL DAT BLIJFT DUREN

Dit internationale straattheaterfestival is het oudste van Europa. Chassepierre, een typisch Gaumees dorpje van 200 inwoners, verwelkomt al meer dan 40 jaar een vijftigtal professionele gezelschappen uit de hele wereld. Vandaag genieten 25.000 toeschouwers het voorrecht om, tijdens het eerste weekend na 15 augustus, een hele waaier disciplines te zien in een betoverend kader: theater, dans, circus, muziek, poppentheater, doorloopkramen, beeldende kunsten ...





HET 43^{STE} INTERNATIONAAL
STRAATTHEATERFESTIVAL
VAN CHASSEPIERRE LOOPT
OP 20 EN 21 AUGUSTUS
2016, VAN 11 UUR TOT
MIDDERNACHT.

TWEE VOORSTELLINGEN IN ÉÉN

Mimespeler en 'levend beeld' Philippe Henri trad als straat-artiest al vijf keer op in Chassepierre. Hij vindt dit Festival uniek omdat het kader en de voorstellingen één geheel vormen. *"In Chassepierre woon je twee voorstellingen in één bij: van de artiest en van het festival. Hier schrijft de festivalganger zijn eigen scenario. Je komt echt ogen te kort. Tijdens een voorstelling kan je de artiest bekijken, maar ook het hoofd naar links draaien en kinderen zien spelen in de Semois, het hoofd naar rechts draaien en straat-artiesten voorbij zien trekken ... Deze blik blijft vrij nieuw en Chassepierre maakt mogelijk om modern te blijven. Op andere festivals zijn de dingen meer versnipperd, maar hier vormt alles echt één geheel."*

EEN FESTIVAL VAN DE GLIMLACH

"Het festival wil de mensen kwaliteit bieden." Deze woorden komen van Charlotte Charles-Heep, directrice van het festival sinds 2015: *"Dat gaat van eten met kwaliteitsproducten tot een kader dat tot in het kleinste detail wordt verzorgd. In Chassepierre wordt er bijvoorbeeld alles aan gedaan opdat de mensen nergens een auto zouden bespeuren. Ze zien enkel velden, de natuur en het uitzicht op het dorp. Het kader is echt essentieel. De mensen komen terecht in een rustgevende kokon."*

Philippe Henry voegt er enthousiast aan toe dat het festival zelf een stukje tastbare cultuur is: *"Het is MOOI! Chassepierre, dat is pure magie. Al deze details zorgen voor een buitengewoon ontspannende sfeer. Trouwens, telkens als ik er naar toe ga, zie ik alleen maar glimlachende gezichten. De mensen zijn sympathiek en als het regent helpen ze meteen om het podium weer droog te maken. Deze vriendelijkheid in Chassepierre, wordt door iedereen beaamd."*

EEN KWESTIE VAN SFEER

Het kader en de voorstellingen maken het festival zo mooi. **Charlotte Charles-Heep** stelt het programma samen en schuimt daarvoor onder meer elk jaar een vijftiental festivals af en neemt elk voorstel van een artiest nauwgezet onder de loep. Zij ziet het zo: *"Er is een rode draad nodig om een specifieke sfeer te scheppen op het festival. In 2016 draait het allemaal rond evenwicht. Onze selectiecriteria zijn gebaseerd op de locatie en het publiek. We stellen een hele waaier van emoties en artistieke gevoeligheden voor. We werken per sfeer, voor alle leeftijden. Het festival richt*



Philippe Henry

zich zowel tot een trouw publiek als tot een publiek dat het straattheater pas leert kennen. De voorstellingen kunnen op verschillende manieren gelezen worden. De aanpak is ook altijd aangepast aan de locatie. Het moet natuurlijk ogen en esthetisch passen bij het dorp. Er wordt echt hard gewerkt aan dat samenspel tussen de voorstelling en de locatie, om een specifieke wereld te creëren die een bijzondere sfeer doet voelen. Een voorstelling op straat wordt helemaal anders ervaren”.

SPELEN OP STRAAT, EEN HELE KUNST

Philippe Henry: *“Erin slagen om de mensen mee te krijgen, is een onvoorstelbaar intens gevoel. Oog in oog ... dat is het moment, de intelligentie van het ogenblik. Je gaat een relatie aan met iemand, en dat wordt dan kunst. Als mimepeler probeer ik het menselijk wezen te raken. Er is geen onderscheid meer tussen arm en rijk, gehandicapt, dakloos ... het gaat alleen nog om de ogen, de blik.”*

Spelen op straat, ver van de wereld van de theaterzalen, is een oefening die breekt met de traditionele podiumcodes, ook al blijft de artistieke oefening uiteindelijk dezelfde: een mens richt zich tot een publiek. Niettemin zijn de codes van de straat helemaal anders. *“Wie aan straattheater doet, moet een driedelig probleem aanpakken: het is moeilijk om de mensen te doen stilstaan om je te bekijken. Het is moeilijk om ze vast te houden en tot slot is het nog moeilijker om ze hun portefeuille te doen bovenhalen (lacht). Maar ernstig nu, spelen op straat is een hele uitdaging. Het publiek*

beslist of het blijft of weggaat ... maar daar tegenover staat dan weer dat je om het half uur kunt herbeginnen. De straat geeft je veel vrijheid, je kan dingen uitproberen en voortdurend verbeteren.”

CHASSEPIERRE IN DE TOEKOMST

Charlotte Charles-Heep is wel nog maar sinds kort directrice van het festival, maar wel een doorgewinterde toeschouwster. *“Chassepierre behoort tot mijn vroegste herinnering. Het werd de familiale zomerse afspraak sinds mijn derde! Dat ik er nu voor werk, is een droom die uitkwam.”*

Bij een nieuwe directrice hoort natuurlijk een nieuwe persoonlijkheid. Dit is meteen de gelegenheid om het over evolutie te hebben. *“Ik blijf uiteraard in de sfeer van Chassepierre,*

maar ik ben nauw verbonden met de wereld van de muziek. Dat beïnvloedt mij zonder dat ik het beseft. In de toekomst zou ik nog meer dingen voor het jonge publiek willen brengen. We coproduceren wel al twee voorstellingen per jaar, maar verwelkomen dit jaar voor het eerst een residentie.” Dat wil zeggen dat het festival een ruimte leent aan een bepaalde artiest, om er zijn voorstelling op poten te zetten. *“We wilden ook stroomopwaarts van het festival werken.”*



Chassepierre - B4

FESTIVAL DE CHASSEPIERRE

B-6824 Chassepierre (Florenville)
+32 (0)61 31 45 68
info@chassepierre.be
www.chassepierre.be

LA TAVERNE AU RANDONNEUR,
VOOR EEN MOMENT VAN ONTSPANNING, MET FAMILIE OF ONDER VRIENDEN
GENIETEND VAN GERAFFINEERDE PLAATSELIJKE GERECHTEN
OF ÉÉN VAN ONZE VELE STREEKBIEREN
IN EEN GROEN KADER OP 500M VAN HET CENTRUM VAN HERBEUMONT!

Au Randonneur

RUE DU BRAVY, 33 - 6887 HERBEUMONT - TEL : 061/27 97 42 - WWW.AURANDONNEUR.BE

BOUILLON, LA « PERLE DE LA SEMOIS », VOUS OFFRE UN PATRIMOINE NATUREL ET HISTORIQUE UNIQUE EN ARDENNE,
POUR UNE JOURNÉE DE DÉCOUVERTE OU UN SÉJOUR DE RÊVE !

BOUILLON, DE « PAREL VAN DE SEMOIS », EEN UNIEK NATUURLIJK EN HISTORISCH ERFGOED,
IDEAAL VOOR EEN ONTDEKKINGSDAG OF EEN DROOMVERBLIJF IN DE ARDENNEN!

**ENTREPRENEZ UN FASCINANT VOYAGE SUR LES PAS DES CROISÉS!
EEN FASCINERENDE TOCHT IN DE VOETSPOREN VAN DE KRUISVAARDERS!**

LE CHÂTEAU FORT - DE BURCHT



Visitez le château fort, son ballet de rapaces et son exposition permanente « Scriptura » de la plume au PC (inclus dans le prix).

Bezoek de burcht en laat U bekoren door het ballet der roofvogels en de permanente tentoonstelling « Scriptura » van de veer tot de PC (inbegrepen in de prijs).



ARCHÉOSCOPE - GODEFROID DE BOUILLON



Un parcours spectacle truffé d'effets spéciaux vous ramène au temps de la première croisade, pour accompagner Godefroid de Bouillon en route vers Jérusalem.

Een grandioos audiovisueel spektakel doorspekt met speciale effecten, die u in het hart van de eerste kruistocht en de legende van Godfried van Bouillon onderdompelt.

T. : 0032 (0) 61 46 42 02 . WWW.BOUILLON-INITIATIVE.BE

T. : 0032 (0) 61 46 83 03 . WWW.ARCHEOSCOPEBOUILLON.BE

Combinez la visite de l'Archéoscope, du château et du Musée Ducal grâce au ticket combiné valable toute une année.
Combineer het bezoek van het « Archéoscope », het kasteel en het Hertogelijk Museum met een kortingskaart die een jaar geldig is.

EÉN voor ALLEN...

Van Lupiac, waar hij geboren is, naar Maastricht, waar hij zijn laatste adem uitblies... Eén van de meest illustere musketiers neemt u mee voor een reis op zijn tijdlijn: **DE EUROPESE D'ARTAGNAN ROUTE**. U rijdt in dienst van koning Lodewijk XIV, of doet wat 'Madame' u zegt, of volgt de voetsporen van Richelieu en Mazarin, op de wegen van de Muskietiers, de Infante en de Superintendent, maar de belangrijkste as blijft de doorsteek van onze provincie.



ALLEN
voor
EÉN!



EENSTUKJE GESCHIEDENIS

Charles de Batz de Castelmore, beter bekend onder de schuilnaam d'Artagnan, werd tussen 1611 en 1615 geboren bij Lupiac, in Frankrijk. Hij stierf tijdens een beleg in Maastricht, tijdens de Hollandse oorlog, op 25 juni 1673. De man leverde stof voor legendarische verhalen, romantische avonturen, raadselachtige vertellingen, altijd in een waas van geheimzinnigheid. Zijn twee zonen, Louis de oudste en Louis de jongste genoemd, namen alle twee de titel van graaf van Artagnan aan.

Zijn levensgeschiedenis werd sinds 1912 meer dan dertig keer in beeld gebracht voor de televisie of de film. Zo groeide hij uit tot een heuse mythe. Ook in tekenfilms werd d'Artagnan opgevoerd en bracht kinderen op een leuke manier een stukje geschiedenis bij. En nu krijgt hij, in 2016, zijn heel eigen musical. Weinigen kunnen met een dergelijke filmografie uitpakken.

De held van de grote Franse schrijver Alexandre Dumas leverde de auteur geen windeieren op. Zijn avonturen zijn dan ook buitengewoon. Dumas tekende een drieluik onder de titels 'De Drie Muskietiers', 'Twintig jaar later' en 'De burggraaf van Bragelonne'. Maar nog andere auteurs vertelden over het bruisende leven van de man, zoals Paul Féval, Roger Nimier, enzovoort.

Vandaag zien we hem onder een ander facet in een nieuw avontuur. We trekken er op uit, wat hij zelf zo graag deed, in het gezelschap van zijn trouwste gezelschap, met wie hij een groot deel van zijn leven doorbracht. Laten we dus samen met hem op weg gaan op de Europese d'Artagnan route.



EENEUROPESE ROUTE

In 2014 wordt het gespecialiseerde comité AERA (Association Européenne de la Route d'Artagnan) opgericht, met vertegenwoordigers van regio's, steden en dorpen waar de route door loopt, van ruiterfederaties en verenigingen die een band hebben met d'Artagnan.

Er wacht het organiserend comité een berg werk. De doelstellingen zijn dan ook niet min: een route die tegen 2017 af moet zijn, met als kroon op het werk het label 'Europese culturele route', dat uitgereikt wordt door de Raad van Europa, en nog zoveel meer ...

De uitdaging is van formaat, maar de AERA gelooft erin. De route moet blijvend zijn en het eerste Europese parcours voor ruiters worden dat Lupiac met Maastricht verbindt.

Daarom loopt de route door zes landen: Spanje, Italië, Frankrijk, België, Nederland en Duitsland, langs niet minder dan 4000 kilometer bewegwijzerde, beveiligde ruiterspaden die de musketiers vroeger ooit zelf bereiden. Later zullen bepaalde stukken van de route ook toegankelijk zijn voor gespannen, mountainbikers en stappers. Er wordt aan alles gedacht, goede adresjes om even uit te rusten, wat te eten, te slapen ... niets mag vergeten worden.

6, als
referentiecijfer:
zes routes,
zes tracés,
zes landen

De beroemdheden die hun naam leenden voor de historische tracés, zijn niet de minste. Allemaal maakten ze deel uit van het leven van dit illustere mantel- en degenpersonage:

Drie musketiers van de koning, die afkomstig zijn van de provincie Béarn, lopen in de kijker: meneer de graaf Athos, heer van Autevielle en Athos in de regio van Sauveterre-de-Béarn, vervolgens de militair Porthos en tot slot Aramis, ridder van Herblay, die de naam draagt van het dorp Aramits in de vallei van Barétous. Ze nemen u alle drie mee langs de route die hun naam draagt: **'DE ROUTE VAN DE MUSKETIERS'**.

Op weg in Spanje en Frankrijk, op het Ile aux Faisans via de **'ROUTE DE L'INFANTE'**. Dit eiland is niet toegankelijk voor publiek, maar is ook een condominium, een gebied waarop Spanje en Frankrijk samen gezag uitoefenen.

Volg de **'ROUTE VAN PIGNEROL'** naar de versterkte stad Pinerolo, die ooit Frans en daarna Savooiaards was en nu een integrerend deel is van Italië. D'Artagnan bracht er Fouquet, Superintendent van Lodewijk XIV, naar toe nadat de koning hem had verbannen omdat hij al te machtig werd. Daar wordt later ook de man met het ijzeren masker opgesloten.

En dan er is natuurlijk nog de echtgenote van d'Artagnan, Madame Boyer de Chanlecy. Dit wordt dan de **'ROUTE DE MADAME'** die langs Sainte Croix en Champigny in de Bourgogne loopt, waar ze leefde.

Op naar Dieudonné, of als u verkiest Lodewijk de Grote, langs de **ZONNERROUTE OOK 'KONINKLIJKE' ROUTE GENAAMD**, om bij hem in dienst te gaan. Dan ten strijde trekken door Picardië, Artois, Frans-Vlaanderen, Wallonië tot in Nederland en zelfs Duitsland. Deze route loopt rond Parijs, maar er worden al pistes naar voren geschoven om de ruiters de mogelijkheid te bieden om Vincennes te verbinden met het Louvre.

En tot slot, onderweg de kardinalen en beroemdste kerkvaders dienen: Richelieu en daarna zijn opvolger Mazarin langs de **'ROUTE VAN DE KARDINALEN'**.



Uitvoering, planning

Tot nu toe:

- De eerste bewegwijzeringen werden al aangebracht in Sainte Croix bij Madame d'Artagnan en ook in Lupiac in de Gers.
- In Lupiac werd een bronzen beeld van 3,50 meter hoog en met een gewicht van meer dan een ton, dat d'Artagnan te paard uitbeeldt, ingehuldigd. Het beeldhouwwerk is van een Nederlandse kunstenaar (of het uit Maastricht komt, is niet bekend), die beweert dat hij het eerste beeld van d'Artagnan te paard ter wereld maakte.

Opening van de route in 2016, langs de stukken:

- Naar Maastricht: van 18 tot 25 juni
- Naar Lupiac: van 6 tot 14 augustus
- Van Fontainebleau naar Saint Dyé via Chambord: van 3 tot 11 september
- En door Wallonië: van 6 tot 14 augustus

Heel veel dank aan de uitvoerende voorzitter van de vereniging van Toulouse voor al zijn kundige adviezen.

www.route-dartagnan.eu

En België ...

Om zo dicht mogelijk aan te sluiten bij de historische werkelijkheid, liggen twee afzonderlijke tracés nu al vast:

Het ene dat België binnenkomt via Bouillon, door de Ardennen loopt van west naar oost (Bertrix, Libramont, La Roche) en aansluit op de regio van Trois-Ponts en Herve om dan onmiddellijk Nederland binnen te komen naar Maastricht.

Het andere komt België binnen bij Peruwelz en loopt dan langs Thuin, Yvoir, Modave, Theux en Herve en vervolgens naar Maastricht. De grens wordt overgestoken tussen Visé in België en Eijsden in Nederland.

Ontmoeting met Véronique Duysburg van de Ruiterbond Wallonië-Brussel

"In 2014 neemt de Internationale Federatie voor Ruitertoerisme

contact op met de Commissie voor Ruitertoerisme van de Ruiterbond Wallonië-Brussel om ze op de hoogte te brengen van een Europees project dat een groep van Franse bewonderaars op de sporen zal zetten. Ze vertellen er meteen bij dat ze België mee aan boord willen. Van een project gesproken! Het is geen klein bier wat van mij gevraagd wordt. Maar tijdens een voorstellingsvergadering in Brussel begrijp ik al snel dat weigeren geen optie is. Ik breng vlug verslag uit aan onze federatie en wordt op slag aangesteld als meester-trekker, om mij toe te leggen op deze Europese route: de d'Artagnan route.

Niet alleen ik ben enthousiast, ook mijn man Philippe is al snel gebeten. Tijdens de opeenvolgende vergaderingen, zowel in België als in Frankrijk, worden contacten gelegd, routes bestudeerd, wordt er geschetst, opgezocht en wordt zelfs het team ingeschakeld om ons bij ons zoekwerk te helpen om het toekomstige Belgische tracé uit te stippelen.

De routes worden binnenkort, volledig of deels, ter beschikking gesteld van de trekruiters die door België willen.

Julie, doortastend, teder en 'roots', vergezeld door Tao, 8 jaar, leukerbek, zeer gul en goed bij zijn hoofd.



1000 kilometer te paard

Dat is het waagstuk van een duo avonturiers dat u op het web een fantastische tocht voorstelt, zonder beperkingen en in een mooi bondgenootschap. Er worden zes episodes besproken, of zes Franse tracés, met de ontmoetingen tijdens de tocht, de goede adresjes, zonder de recepten te vergeten.

www.1000kmacheval.fr



Vakantiewoningen, smeden, dieren-artsen, goede restaurants, logies en allerlei toeristische bezienswaardigheden worden toegelicht.

Exclusief nieuws: de officiële inhuldiging van het Belgische gedeelte van de Europese d'Artagnan route vindt plaats op 12, 13 en 14 augustus op het provinciaal domein van Mirwart.

Er wordt elke ruiter en ieder gespan gevraagd om zich aan te passen aan het thema van d'Artagnan.

Wow! Een niet te missen afspraak. Deze inhuldiging vindt plaats tijdens de **Randoligue 2016**. Randoligue 2016. "Dit evenement wordt georganiseerd door de Ruiterbond Wallonië-Brussel (LEWB). Het brengt jaarlijks trekrui- ters uit heel Europa bijeen", vertelt Véronique. "Een scoop: misschien zal onze huidige d'Artagnan wel van de partij zijn."

Afspraak dus op deze manifestatie om te weten hoe dit mooie project in- tussen evolueerde.

Ruiterbond Wallonië-Brussel
www.lewb.be

Liefhebbers van ruitertoerisme zullen er zeker bij zijn op die andere bijeenkomst, Equirencontre, van 13 tot 15 augustus in Herbeumont.

www.equirencontre.eu





TEAMBUILDING - INCENTIVE - OUTDOOR - TRAINING - YOUNG ADVENTURE - FAMILYDAY - KICK OFF



WWW.BRANDSPORT.BE

ADVENTURE & TEAMBUILDING

Auberge-Gîte LA LAITERIE à Mierchamps, LA ROCHE-EN-ARDENNE
 ☎ 0032 (0)84/411 084 - info@brandsport.be - www.brandsport.be



CHALLENGE PARCOURS 'FOREST ROPE ADVENTURE'

PARCOURS CHALLENGE
FOREST ROPE ADVENTURE

KAJAKTOCHT OURTHE

DESCENTE KAYAK OURTHE
KAYAKING ON THE river OURTHE

MOUNTAINBIKE VERHUUR

LOCATION VTT - MOUNTAIN BIKE RENTALS

RAFTEN BIJ HOOG WATER

RAFTING - HIGH WATER RAFTING

WILDWATER KAJAK - CURSUSSEN

STAGES DE KAYAK - WHITE WATER KAYAK
COURSES

ROTSKLIMMEN & ABSEILEN

ESCALADE & RAPPEL - ROCK CLIMBING &
ABSEILING

PAARDRIJDEN

PROMENADES A CHEVAL - HORSE RIDING

SPELEOLOGIE

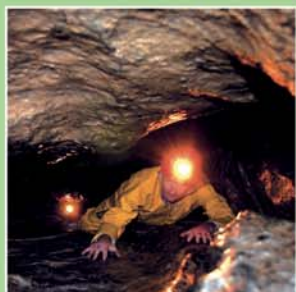
SPELEOLOGIE - CAVING

BOOG & BUKS

TIR A L'ARC - ARCHERY &
AIR GUN SHOOTING

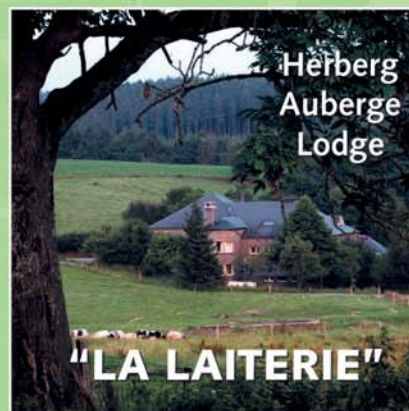
ORIENTATIE KAART & KOMPAS

RAIDS D'ORIENTATION - ORIENTEERING



Auberge "LA LAITERIE":

Een karakteristieke accommodatie voor
een gezellig uitje, een zakelijke bijeenkomst,
een workshop en overnachten.
Teambuildings en Adventure activiteiten!

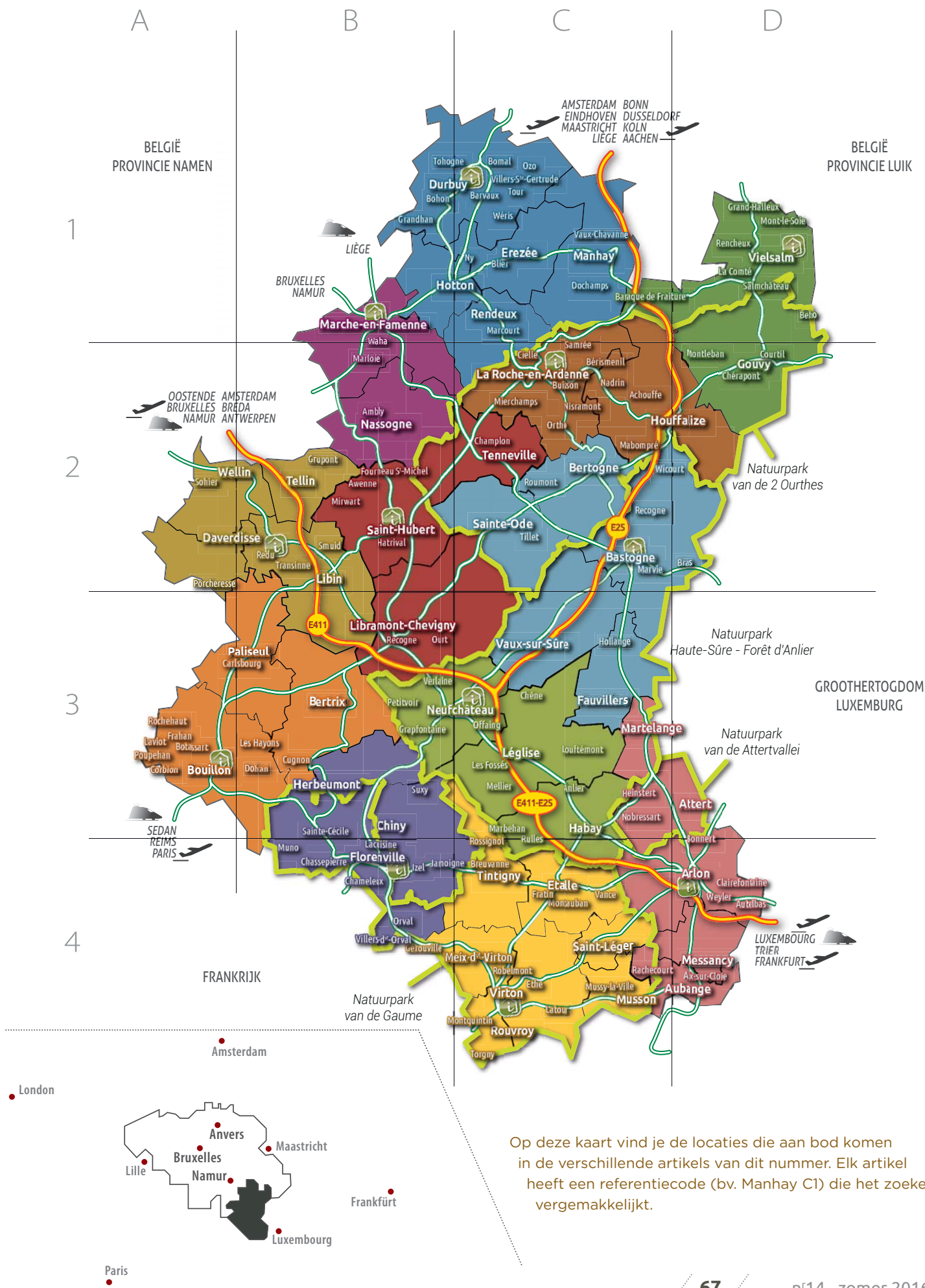


KAYAK LA ROCHE-EN-ARDENNE

Rue des Evets, La Roche-en-Ardenne



www.facebook.com/brandsportbrandsport
www.twitter.com/brandsport



IN HET VOLGENDE NUMMER

.....

DOOR DE WOL GEVERFD ...



We trekken op stap, langs de kuddes van geiten of schapen die voor hun wol dienen, langs de enige scheerder van Wallonië, om meer te weten te komen over dit specifiek vakmanschap. Maar we gaan ook in op dat heel aparte ambacht van de verwerking van dit mooie natuurlijke textiel, dat bij ons geproduceerd wordt.

BLIKVANGER

APPELS EN PEREN ...



Wist u dat er ook in Wallonië een lange traditie bestaat in de kweek van appels en peren? We gingen praten met enkele mensen die ze in ere houden en die deze lekkere vruchten omvormen tot sap, cider en ander lekkers!

DIDIER COMÈS, ARDENNER OM NOOIT TE VERGETEN



Het museum "En Piconrue" stelt verschillende blikken op de Ardennen voor, het hele jaar door. Momenteel loopt er een tentoonstelling die gewijd is aan Didier Comès, de Ardense Hugo Pratt. Ontdekking van een Ardennen, waar hekserij en magisch-religieuze praktijken blijven bestaan naast de christelijke rituelen.

STILTE ... WE DRAAIEN!



We stappen door de poort van het Festival van de Europese Film van Virton – een heus unicum en erkend in de sector – naar de wereld van de zevende kunst in Belgisch Luxemburg.

